



한국어 · 영어 · 러시아어  
KOREAN · ENGLISH · RUSSIAN



3

STEP



BELT



ISOFIX



9~36kg

# D-guard Toddler

User manual for child safety equipment

#### Kor 주의사항

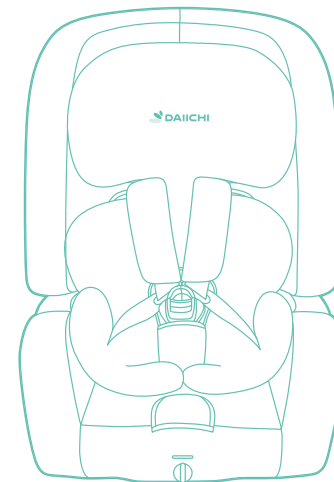
1. 이 카시트는 "표준" 어린이 보조 장치입니다.  
유럽 안전 기준 ECE44, 04규정을 따른 제품으로 대부분 모든 차량에 적합한, 일반적인 차량에 맞는 아동 보호용 의자입니다.
2. 차량의 제조자가 "표준" 어린이 안전 장치 시스템에 적합한 차량이라고 명시한 경우에는 완전히 적합한 제품입니다.
3. 이 어린이 안전장치는 국제 규격을 따르지 않고 만들어진 이전의 디자인을 적용한 제품보다 훨씬 엄격한 조건의 국제 규격 등급 제품입니다.

#### Eng NOTICE

1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

#### Rus Предупреждение

1. Это «универсальное» автокресло. Оно имеет сертификат европейского стандарта безопасности ECE 44/04, согласно которому может использоваться во всех автомобилях. Данное автокресло может устанавливаться на большинство автомобильных сидений (но не на все).
2. Надлежащая установка данного автокресла возможна в том случае, если в инструкции к автомобилю производитель указал возможность установки «универсального» автокресла данной возрастной группы.
3. Данное автокресло классифицировано как «универсальное» в соответствии с более жесткими требованиями, чем более ранние модели, для которых отсутствует данное примечание.



# D-guard

Toddler

안전한 사용을 위하여 / Safety Instructions / Безопасное использование автокресла	1
표시 마크 설명 / Warning indicators / Условные обозначения	1
사용 가능한 유아동의 적용조건 (How to) Determine children's suitability for car seat / Требования к ребенку	1
차량에 장착하기 전에 / Things to note before installation / Перед установкой автокресла в автомобиль	2~3
장착 가능한 좌석 / Car seat compatible with vehicle	2
/ Сиденья, на которых возможна установка автокресла	
장착 불가능한 좌석 / Car seat not compatible with vehicle	2
/ Сиденья, на которых невозможна установка автокресла	
장착 가능한 차량 안전벨트 종류 / Types of seatbelts for installation	3
/ Типы автомобильных ремней, используемых при установке	
차량 안전벨트 장착 모습 / Final view after fastening the vehicle seat belt	3
/ Как выглядит установка с помощью автомобильного ремня безопасности	
주의사항 / note Attention / Меры предосторожности	4~5
각 부의 명칭 / Name of each part / Элементы автокресла	6~7
조작방법 / Operation method / Использование автокресла	8~14
등받이 각도 조절방법 / How to recline the back-rest / Регулировка угла наклона спинки	8
어깨벨트 조절방법 / How to adjust shoulder belt / Регулировка длины плечевых ремней	9
버클 사용방법 / How to use buckle / Использование замка	10
벨트 잠금 레버 사용방법 / How to use locking lever / Использование блокировочного рычага	11
헤드레스트 높이 조절방법 / How to adjust height of headrest / Регулировка высоты подголовника	12
컵홀더 사용방법 / How to use cup holder / Использование подстаканника	13
세탁 및 관리방법 / Maintenance and Cleaning / Чистка и уход	13
토들러 모드 / How to use toddler mode / Использование автокресла в режиме Toddler	14~16
토들러 모드 사용연령·무게 / Age and weight in toddler Mode / Допустимый вес и рост ребенка	14
토들러 장착방법 / How to install Toddler Mode / Установка автокресла в режиме Toddler	15
토들러 모드 이너시트 / Inner seat Toddler Mode / Внутреннее сиденье в режиме Toddler	16
토들러 모드 완료 체크리스트 / Checklist for Toddler Mode / Проверка установки в режиме Toddler	16
차일드 모드 / How to take off seat cover / Использование автокресла в режиме Child	17~20
차일드 모드 사용연령·무게 / Age and weight in child mode / Допустимый рост и вес ребенка	17
차일드 모드 사용을 위한 어깨벨트 분리방법 / How to remove shoulder belt in child mode	18~19
Снятие плечевых ремней для использования автокресла в режиме Child	
차일드 모드 장착방법 (안전벨트 사용방법) / How to install in Child mode (Seatbelt usage)	20
Установка автокресла в режиме Child (использование ремня безопасности)	
차일드 모드 완료 체크리스트 / Checklist for Child mode / Проверка установки в режиме Child	20
주니어 모드 / How to use junior mode / Использование автокресла в режиме Junior (бустер)	21~24
주니어 모드(부스터) 사용연령·무게 / Age and weight in junior mode / Допустимый вес и рост ребенка	21
주니어 모드(부스터) 사용을 위한 등받이 분리방법 / How to remove backrest in junior mode / Снятие спинки	22~23
주니어 모드(부스터) 장착방법 (안전벨트 사용방법) / Installation in Junior mode (Seatbelt usage)	24
Установка бустера (использование ремня безопасности)	
주니어 모드 완료 체크리스트 / Checklist for Junior Mode / Проверка установки в режиме Junior	24
시트 커버 벗기는방법 / How to take off seat cover / Снятие чехла	25~26
ISOFIX 장착법 (ISOFIX 고정형 제품인 경우에만 해당) ISOFIX Installation (Only use for ISOFIX equipped with) Использование автокресла с креплениями ISOFIX (только для автокресел с креплениями ISOFIX)	27~29
ISOFIX 고정 및 해제방법 / How to fasten & release / Установка и снятие автокресла с креплениями ISOFIX	27~28
Top Tether 고정 및 사용방법 / How to connect Top tether / Страховочный ремень	28~29
ISOFIX 장착완료 후 모습 / Final view after fastening the ISOFIX	29
Особенности установки автокресла с креплениями ISOFIX	

\* 경고 : 봉착을 전면에 부착되어 있는 경고라벨(노란색라벨)을 탈착할 수 없습니다. 만약 탈착 시 당사에서는 책임지지 않습니다.  
 \* Warning : Warning label (yellow label) stuck in the front of sewing work cannot be detached. This company does not take any responsibilities for its detachment.  
 \* Не снимайте предупреждающую желтую этикетку на передней части автокресла. Производитель не несет ответственность в случае ее снятия.

## 안전한 사용을 위하여 / Safety Informations Безопасное использование автокресла

- 본 제품은 교통사고 등에 유아가 받는 충격을 감소시켜주는 자동차용 어린이 보호 장치입니다. 하지만 어떠한 경우의 사고로부터 100% 유아를 지켜주지는 못합니다. 안전운전을 하여 사고 발생에 주의하여 주세요.  
 This product is a child safety equipment that reduces shocks to children traveling by cars in case of accidents. However it cannot 100% guarantee children's safety so please drive with caution to avoid any accident.  
 Данное автокресло представляет собой детскую автомобильную систему безопасности, которая ослабит удар ребенка в случае аварии. Эта система не может гарантировать 100% безопасность ребенка во всех авариях, будьте осторожны за рулем, чтобы избежать аварий.



주의  
Caution  
Внимание

올바른 설치와 효율적인 사용을 위하여 설치 전 혹은 사용 전 반드시 본 사용설명서를 숙지하고 사용하시기 바랍니다.  
 To install it correctly and use it effectively, please read this manual thoroughly before installation or usage.  
 Перед установкой и использованием автокресла внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

### 표시 마크 설명 / Warning Indications / Условные обозначения

- 본 사용설명서는 안전한 제품 사용을 위하여 특별히 지켜야 할 사항들을 다음의 마크로 표시하였습니다. 안전에 관한 내용임으로 반드시 지켜주시기 바랍니다.  
 To use the product safely, this manual has important specified indications with the following makrings.  
 Please follow instructions for your own safety.  
 Условными обозначениями отмечены важные указания инструкции. Следуйте им для вашей же безопасности.



위험  
Danger  
Опасность

기재된 내용을 지키지 않으면 생명의 위험 또는 중대한 부상을 입을 수 있습니다.  
 If you do not follow given instructions, you might lose your life or suffer severe injuries.  
 Невыполнение данных указаний может привести к смерти или серьезной травме.



경고  
Warning  
Предупреждение

기재된 내용을 지키지 않으면 중대한 부상을 입을 수 있습니다.  
 If you do not follow given instructions, you might be seriously injured.  
 Невыполнение данных указаний может привести к серьезной травме.



주의  
Caution  
Внимание

기재된 내용을 지키지 않으면 부상 또는 사고를 입을 수 있습니다.  
 If you do not follow given instructions, you might be injured or cause an accident.  
 Невыполнение данных указаний может привести к травме или аварии.



완료체크 / Completion  
Checked / Проверка

안전을 위하여 반드시 확인할 사항을 기재하였습니다.  
 Check the following list for safety purposes.  
 Контрольный список проверки для обеспечения безопасности.



조언  
Advice  
Совет

안전하고 쾌적한 사용을 위한 기초 지식을 기재하였습니다.  
 Basic instructions for safe and pleasant usage.  
 Общие указания, которые обеспечивают безопасное использование автокресла.

### 사용 가능한 유아동의 적용조건 / (How to) Determine children's suitability for car seat / Требования к ребенку

- 아래의 조건에 맞지 않는 유아는 사용을 금해 주세요. / Do not use this product for children who cannot fulfill following conditions. Запрещается использовать данное автокресло, если ребенок не соответствуют следующим условиям.



주의  
Caution  
Внимание

본 카시트는 9kg ~ 36kg 까지의 아이들이 사용하도록 설계되었습니다.  
 This car seat is designed for child weighting 9~36kg.  
 Данное автокресло предназначено для детей весом от 9 до 36 кг.

분류 / Classification Режим автокресла	유아 적용 조건 Application condition / Условия использования	그 외 조건 Other conditions / Особенности
토들러 모드 Toddler Mode Режим Toddler	Group 1 체중 : 9 ~ 18kg / 참고연령 : 9개월 ~ 5세 Weight : 9 ~ 18kg / Recommended age : 9 months ~ 5 years Bec : 9 - 18 kg / Рекомендуемый возраст : 9 месяцев - 5 лет	앞보좌기 장착을 하거나 사용, 아이가 앉았을 때 후두부가 등받이를 벗어나지 않을 것. / Usage for forward facing. Toddler's head should not be higher than the backrest of car-seat when in use. / Устанавливайте автокресло по ходу движения автомобиля. Макушка ребенка не должна находиться выше верхнего края спинки автокресла.
차일드 모드 Child Mode Режим Child	Group 2 체중 : 15 ~ 25kg / 참고연령 : 5 ~ 7세 Weight : 15 ~ 25kg / Recommended age : 5 ~ 7 years Bec : 15 - 25 kg / Рекомендуемый возраст : 5 - 7 лет	BELT Type : 유아용 카시트의 이너시트 및 5점식 벨트를 제거 후 사용 ① Top Tether(탑테더)와 ISOFIX Latch를 고정하여 BELT 사용 ② BELT만 사용하여 고정(BELT 전용 제품은 이 조건만 해당 됨) ISOFIX Type : 유아용 카시트의 이너시트를 제거 후 사용 ① Top Tether(탑테더)와 ISOFIX Latch를 고정하여 BELT 사용
주니어 모드 (부스터) Junior Mode (Booster) Режим Junior (бустер)	Group 3 체중 : 22 ~ 36kg / 참고연령 : 7 ~ 10세 Weight : 22 ~ 36kg / Recommended age : 7 ~ 10 years Bec : 22 - 36 kg / Рекомендуемый возраст : 7 - 10 лет	유아용 카시트의 등받이를 제거 후 사용. Separate and remove back rest from booster before usage. Перед использованием снимите спинку с бустера.

# 차량에 장착하기 전에 / Before installing the car seat in your vehicle / Перед установкой автокресла в автомобиль

## 장착 가능한 좌석 / Car seat compatible with vehicle / Сиденья, на которых возможна установка автокресла

- 자세한 장착방법은 각 모드별 장착방법을 참고하세요. / For more installation details, please refer to methods and instruction per mode.  
/ Более подробное описание установки см. в разделах, посвященных установке автокресла в каждом из режимов.



- 유아용 카시트는 앞/뒤 좌석에 장착이 가능하지만, 안전성이 보다 높은 뒷좌석 장착을 장려합니다.  
Child car seat can be installed in both front and rear seats, but it is recommended to be installed in the rear seat for better safety.  
Детское автокресло можно устанавливать как на передних, так и на задних сиденьях автомобиля. Рекомендуется устанавливать автокресло на заднем сиденье, так как это более безопасно.

**위험 Danger Опасность**

에어백이 장착된 좌석에는 장착하지 마십시오. 에어백의 작동에 의하여 생명 또는 중대한 상해를 입을 수 있습니다.  
Do not install in vehicle seats with airbag. If the airbag is activated, your child may be in danger or suffer severe injuries.  
Не устанавливайте автокресло на автомобильных сиденьях с подушкой безопасности.

**위험 Danger Опасность**

에어백이 장착된 차량의 경우, 13kg 이하의 유아는 반드시 뒷좌석에 장착해 주십시오. 9kg ~ 25kg의 유아보다 안전한 뒷좌석의 장착을 권장합니다.  
In vehicles with airbags, children under 13kg must be installed in the rear seat. Recommended to install car seat in rear seat for better safety even if child weighs 9-25kg.  
Срабатывание подушки безопасности может стать причиной серьезной травмы ребенка.

**위험 Danger Опасность**

에어백이 장착된 차량의 경우, 13kg 이하의 유아는 반드시 뒷좌석에 장착해 주십시오. 9kg ~ 25kg의 유아보다 안전한 뒷좌석의 장착을 권장합니다.  
Car seat with child less than 13kg should be installed at rear seat for vehicles equipped with airbag. Recommended to install car seat in rear seat for better safety even if child weighs 9-25kg.  
Если ребенок весит менее 13 кг и автомобиль оснащен подушкой безопасности, автокресло следует устанавливать на заднем сиденье. В целях повышения безопасности рекомендуется устанавливать автокресло на заднее сиденье, даже если ребенок весит 9-25 кг.

## 장착 불가능한 좌석 / Car seat not compatible with vehicle / Сиденья, на которых невозможна установка автокресла

**위험 Danger Опасность**

차량안전벨트의 종류 및 좌석의 형태 등에 의하여 사용설명서와 같이 장착되지 않을 때에는 다른 좌석에 장착해 주십시오.  
Use only 3-point seat belt that is approved by KC, ECE No16 or equivalent standard. / Используйте автокресло только с 3-точечным автомобильным ремнем безопасности, который соответствует требованиям Кореяской сертификации (KC), Положения №16 ЕЭК или другого эквивалентного стандарта.

Car seat may be un-installable according to the user manual due to difference in seat belts and vehicles seats.  
2점식 안전벨트에는 장착이 불가능합니다. This car-seat cannot be installed with 2-point seat belt. / Запрещается устанавливать данное автокресло с помощью 2-точечного ремня безопасности.

Try installation on other vehicle seats. Car seat must be attached according to user manual. If not attached accordingly, your child may be in danger or suffer severe injuries in case of crash or sudden stop.  
Установка автокресла в соответствии с инструкцией может быть невозможна из-за особенностей ремней безопасности и сиденья автомобиля. В таком случае попробуйте установить автокресло на других сиденьях автомобиля. Автокресло должно быть установлено в соответствии с данной инструкцией. Ненадлежащая установка автокресла может стать причиной серьезной травмы ребенка в случае резкой остановки или аварии.

- 에어백이 장착된 좌석 (에어백의 작동에 의하여 생명 또는 중대한 상해를 입을 수 있습니다) / Vehicle seat with airbag (If the airbag is activated, your child may be in danger or suffer severe injuries) / Сиденье с подушкой безопасности (срабатывание подушки безопасности может стать причиной серьезной травмы ребенка)
- 안전벨트가 없는 좌석 (유아용 카시트 고정기 불가능) / Vehicle seat without seat belt, impossible to fasten the car seat / Сиденья без ремня безопасности (автокресло не может быть зафиксировано)
- 차량진행 방향에 대하여 옆 및 역방향 좌석 (충돌 시 충격을 흡수하기 어렵습니다) 그림① / A car-seat placed sideways or rearward facing (Difficult to absorb the crash impact) Figure ① / Боковые сиденья и сиденья, установленные против хода движения (сложность поглощения удара), см. рисунок ①
- 좌석의 너비 및 길이가 45cm 이하의 좌석 (장착한 유아용 카시트가 불안정합니다) 그림② / Car seat with width and length less than 45cm. (The attached car seat will be unstable) / Сиденья шириной и длиной менее 45 см (надежность установки автокресла не обеспечивается)
- 안전벨트가 좌석의 중간에 있는 좌석 (유아용 카시트를 강하게 고정시킬 수 없습니다) 그림② / Vehicle central seat without 3-way seat belt (Difficult to secure car-seat firmly to ensure safety) figure ② / Центральные сиденья без 3-точечного ремня безопасности (автокресло не может быть надежно зафиксировано), см. рисунок ②
- 차량바퀴의 위치가 높고 유아용 카시트를 고정할 수 없는 좌석 (유아용 카시트를 고정할 수 없습니다) 그림③ / Vehicle seat with highly placed seat belt buckle (Car-seat cannot be fastened and safely installed) figure ③ / Сиденья с высоко расположенными замками ремней безопасности (приспегивание автокресла невозможно), см. рисунок ③
- 2점식 안전벨트 좌석 (유아용 카시트 고정기 불가능) 그림④ / Vehicle seats with 2-point seat belt (Car seat cannot be fastened) refer to figure ④ / Сиденья с 2-точечным ремнем безопасности (приспегивание автокресла невозможно), см. рисунок ④



## 장착 가능한 차량 안전벨트 종류 / Types of seat belts for installation / Типы автомобильных ремней, используемых при установке

- ☆ 먼저 차량 안전벨트의 종류를 확인하세요. / First of all, please check the type of seat belt in the car. / Прежде всего проверьте, каким типом ремней безопасности оснащен ваш автомобиль.
- KC 혹은 ECE No16 등의 동등한 규격에 의해 승인된 3점식 고정 안전벨트 방식의 차량에만 장착이 가능합니다. / Use only 3 point seat belt that is approved by KC, ECE No16 or equivalent standard. / Используйте автокресло только с 3-точечным автомобильным ремнем безопасности, который соответствует требованиям Кореяской сертификации (KC), Положения №16 ЕЭК или другого эквивалентного стандарта.
- 2점식 안전벨트에는 장착이 불가능합니다. This car-seat cannot be installed with 2-point seat belt. / Запрещается устанавливать данное автокресло с помощью 2-точечного ремня безопасности.

**주의 Advice Совет**

ISOFIX 모델의 경우, ① 차량 안전벨트 장착, ② ISOFIX 장착  
When in ISOFIX model, ① Fasten by vehicle seat belt ② Installation ISOFIX  
모델에 ISOFIX 체결장치로 ISOFIX 체결이 가능하면 ① 차량 안전벨트 또는 ② ISOFIX 체결을 사용하여 ISOFIX 체결이 가능합니다.  
If ISOFIX fastening device is available in the model, ISOFIX fastening is possible using either ① vehicle seat belt or ② ISOFIX fastening.

## 차량 안전벨트 장착 모습 / Final view after fastening the vehicle seat belt Как выглядит установка с помощью автомобильного ремня безопасности

Group 1 토텔러 모드 Toddler Mode	Group 2 차일드 모드 Child Mode	Group 3 주니어 모드(부스터) Junior Mode(Booster)
① BELT Type Top Tether(탑테더) 고정 ISOFIX Latch 고정	② BELT Type ③ ISOFIX Type Top Tether(탑테더) 고정 ISOFIX Latch 고정	
체중 : 9 ~ 18kg 참고연령 : 9개월 ~ 5세 Weight : 9 ~ 18kg Recommended age : 9 months ~ 5 years Bec : 9 ~ 18 kg 권장연령 : 9개월 ~ 5세	체중 : 15 ~ 25kg 참고연령 : 5 ~ 7세 Weight : 15 ~ 25kg Recommended age : 5 ~ 7 years Bec : 15 ~ 25 kg 권장연령 : 5 ~ 7세	체중 : 22 ~ 36kg 참고연령 : 7 ~ 10세 Weight : 22 ~ 36kg Recommended age : 7 ~ 10 years Bec : 22 ~ 36 kg 권장연령 : 7 ~ 10세
앞보기 장착을 하려 하거나, 아이가 앉았을 때 후두부가 등받이를 벗어나지 않을 것. Usage for forward facing. Toddler's head should not be higher than the backrest of car seat when the in use. Установка по ходу движения. Макушка ребенка не должна находиться выше верхнего края спинки автокресла.	BELT Type 유아용 카시트의 이너시트 및 5점식 벨트를 제거 후 사용 ① Top Tether(탑테더)와 ISOFIX Latch를 고정하여 BELT 사용 ② BELT만 사용하여 고정 (BELT 전용 제품은 이초간만 해당 됨) ISOFIX Type 유아용 카시트의 이너시트를 제거 후 사용 ① Top Tether(탑테더), ISOFIX Latch, 5점식벨트, BELT를 모두 사용	유아용 카시트의 등받이를 제거 후 사용. Separate and remove back rest from booster before usage. Перед использованием снимите спинку с бустера.

**경고 Warning Предупреждение**

본 카시트는 반드시 전방 장착으로만 사용하십시오.  
Use this car seat only in forward facing position.  
Устанавливайте данное автокресло только по ходу движения автомобиля.

## 주의사항 / Caution / Меры предосторожности

☆사용설명서는 버리지 마시고 보관하여 필요에 따라 사용하시기 바랍니다. / Do not keep the user manual away, please use properly according occasion  
/ Сохраните руководство пользователя для обращения к нему по мере необходимости.

### ⚠ 위험 / Danger / Опасность



유아용 카시트는 사용설명서를 참고하여 정확하게 장착해 주세요. 장착이 불충분할 경우 충돌 및 급정차 시 차량으로부터 유아의 몸이 튀어나오거나 머리를 유리 등에 부딪혀서 생명의 위험 또는 중대한 상해를 입을 수 있습니다.

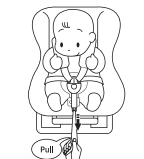
The infant safety seat to be attached according to the user manual. If the seat is attached inappropriately, the infant may be loosened from the car or hit the glass, for example, during the crash or abrupt stopping, risking his or her life, or suffering serious damage.

Автомобильное кресло должно быть установлено в соответствии с инструкцией. Если автомобильное кресло установлено неправильно, ребенок может выпасть из автомобиля или удариться о стекло в случае аварии или резкой остановки, что может стать причиной смерти или серьезной травмы.

KC 혹은 ECE/NO.16 혹은 동등한 규격에 의거해 인가된 3점식 고정 안전장치 방식의 차량에서만 장착이 가능합니다. \*ISOFIX 모델의 경우 ISOFIX 기기는 있는 차량에만 장착 가능

According to ECE/NO.16 or any equivalent regulation, car with authorized 3-point fixed safety belt and ISOFIX function is able to equip.

Установка автомобильного кресла возможна в автомобиле с 3-х точечными ремнями безопасности, соответствующими требованиям Положения №16 ЕЭК или другого эквивалентного стандарта, а также в автомобиле с системой ISOFIX.



유아를 앉힐 때마다 반드시 어깨조절 벨트를 당겨 유아용 카시트에 밀착시켜 주세요. 만약 밀착이 부족해 본체의 기능을 발휘하지 못할 경우 생명의 위험 또는 중대한 상해를 입을 수 있습니다. 벨트를 감싸는 하퍼벨트는 꼭반투위가 가장 좋습니다.

Every time the infant is seated the adjusting belt should be pulled to seat the baby tightly. If the shoulder belt can not function as originally designed, the infant may risk his or her life, or suffering critical damage. Lap belt ensure restraint in pelvis.

Усадив ребенка в автомобиль, потяните регулировочный ремень, чтобы надежно зафиксировать ребенка с помощью ремней автомобильного кресла. Неправильное использование ремней может привести к смерти или серьезной травме ребенка. Надежно застегните полноразмерный ремень.



리어벨트는 반드시 부착하여 사용해야 합니다. 만약 리어벨트가 본체의 기능을 발휘하지 못할 경우 생명의 위험 또는 중대한 상해를 입을 수 있습니다.

The belt cover should be attached for use. If the belt cover can not function as originally designed, the infant may risk his or her life, or suffering critical damage.

Крышка ремennого отсека используемого автомобильного кресла должна быть закрыта. Неправильное использование крышки ремennого отсека может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.



유아용 카시트가 장시간 직사광선에 노출될 시, 금속 및 PVC 부분이 열을 받을 수 있습니다. 보호자 확인 후 유아를 앉을 수 있습니다. 여름이나 햇빛이 강한 날에는 음지 차양이나 타월 등을 사용해 카시트를 덮어주세요.

If the infant safety seat is exposed to direct sunlight for long hours, metal and PVC parts may get heated. The guardian needs to check it before seating the infant. In summer or when sunlight is strong, the car needs to be parked in a shady lot, or a towel, for example, can be used for coverage.

Если автомобильное кресло долгое время подвергается прямому воздействию солнечных лучей, металлические и пластмассовые элементы могут нагреваться. Проверьте их перед тем, как усадить ребенка в автомобиль. Летом и при сильном воздействии солнца паркуйте автомобиль в тени или накройте автомобильное кресло полотенцем.



특히, 유아용 카시트 시트 커버 미장착 시 직사광선에 의하여 가열될 수 있습니다. 보호자 확인 후 유아를 앉을 수 있습니다. 여름이나 햇빛이 강한 날에는 음지 차양이나 타월 등을 사용해 카시트를 덮어주세요.

When the chair is not provided with a textile cover, it should be recommended that the chair should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.

Если нет возможности накрыть автомобильное кресло, не подвержайте его воздействию солнца. Автомобильное кресло может сильно нагреться и обжечь ребенка.



에어백이 장착된 차량에는 사용하지 마세요. 에어백의 작동은 유아의 생명의 위험 또는 중대한 상해를 입을 수 있습니다.

The product should not be used for the seats with an airbag. When activated, the airbag may cause the infant to risk his or her life, or suffer serious damage.

Запрещается устанавливать автомобильное кресло в автомобильном сиденье с подушкой безопасности. Срабатывание подушки безопасности может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.

유아를 버클의 프레스 버튼을 누르지 않도록 주의해 주세요. 수시로 버클이 빠지지 않았는지 확인해 주세요. 버클이 빠지 있을 경우 충돌 및 급정차 시 생명의 위험 또는 중대한 상해를 입을 수 있습니다.

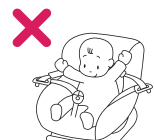
Be careful not to allow the infant to push the press button of the front pad. The fastening plate needs to be checked for any loosening frequently. When the plate is loosened, the infant may risk his or her life, or suffer critical damage when a crash or an abrupt stopping occurs.

Следите за тем, чтобы ребенок не нажимал кнопку замка. Регулярно проверяйте, не расстегнут ли замок. Расстегнутый замок может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка в случае аварии или резкой остановки автомобиля.

한 번이라도 충돌사고 등으로 강한 충격을 받았던 카시트는 의형상의 파손이 일어난다면 절대 재사용하지 마세요.

It shall be recommended that the device should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.

Если автомобиль попало в аварию, его необходимо заменить.



아이들 절대 차 안에 혼자 방치하지 마세요. Do not leave your child in the car seat unattended.

Не оставляйте ребенка одного в абсолютной изоляции.

아이들 절대 차 안에 혼자 방치하지 마세요. Do not leave your child in the car seat unattended.

Не оставляйте ребенка одного в абсолютной изоляции.

아이들 절대 차 안에 혼자 방치하지 마세요. Do not leave your child in the car seat unattended.

Не оставляйте ребенка одного в абсолютной изоляции.

### ⚠ 경고 / Warning / Предупреждение



유아용 카시트를 조수석에 장착한 경우, 유아용 카시트와 방해되어 변속기 또는 시프트 브레이크의 조작이 불편할 수 있습니다. 불안전한 주행은 조수석의 사용을 피하십시오. 뒷좌석에 장착해 주세요. 유아용 카시트와 시프트 브레이크의 조작에 방해가 될 경우 차량 안전성 면에서 위험해집니다.

When the infant safety seat is installed on the passenger's seat, it may cause some interference, leading to inconvenience in operating the transmission gear or the side brake. When such inconvenience arises, you need to refrain from using the product for the passenger's seat, and rather use it for the backseats.

Автомобильное кресло устанавливается на переднем пассажирском сиденье, что может вызвать некоторые неудобства при эксплуатации трансмиссии или ручного тормоза. При возникновении таких неудобств необходимо воздержаться от использования автомобильного кресла на переднем пассажирском сиденье и установить его на заднем сиденье. Такие неудобства могут стать причиной опасных ситуаций на дороге.

뒷좌석에 승차한 인 있는 경우 2도어 3도어 자동차의 조수석 및 180XX 또는 리프트의 보조시트 설치 시에는 급시 탈출을 확보하기 위해 카시트를 장착하지 않아주세요.

When there is a passenger in the back seat, the safety seat should not be fastened to the passenger seat of a 2-door or 3-door vehicle, or the secondary seat near the access area for ascending and descending in case of the one box type vehicle or a mini-van, in order to secure the emergency exit.

Запрещается устанавливать автомобильное кресло на переднее пассажирское сиденье 2-дверного или 3-дверного автомобиля, а также на дополнительное сиденье однобокого автомобиля и минивэна. Автомобильное кресло может препятствовать аварийному выходу.



카시트 미사용 시에는 유아용 카시트와 트렁크 등에 보관하거나 좌석에 단단히 장착해 주세요. 장치가 불안정할 경우 카시트의 흔들림으로 인하여 안전에 방해가 될 수 있습니다.

When there is no infant in the vehicle, the infant safety seat needs to be stored, for example, in the trunk, or fastened strongly within a car.

When fastened insufficiently, the safety seat may be shaking, causing interference with driving.

При отсутствии ребенка в автомобиле храните автомобильное кресло в багажнике или надежно пристегните к автомобильному сиденью. Движения плохо пристегнутого автомобильного кресла могут создавать неудобства водителю.

### ⚠ 주의 / Caution / Внимание



유아를 태울 때에는 카시트의 장착 상태를 재확인 후 주행해 주세요. 또한 주행 중이나 정차 후에도 이상 유무를 확인하여 사용해 주세요.

When you need to ride together with an infant, you should check the attachment of the safety seat again before driving the vehicle.

The safety seat needs to be checked for any problems during or after the driving (The vehicle should be parked in a safe place first before the checking).

Перед поездкой с ребенком всегда проверяйте на надежность фиксации автомобильного кресла. Также проверяйте автомобильное кресло во время и после поездки, чтобы убедиться в отсутствии проблем (перед проверкой пристегните автомобиль в безопасном месте).



카시트를 유아를 태운 상태로 차량에 탈부착하지 마세요.

The safety seat should not be installed or removed while the infant is on it.

Запрещается устанавливать или снимать автомобильное кресло, когда в нем находится ребенок.



운전 중에 유아용 카시트의 조작(벨트 조절 / 각도 조절 등)을 하지 마세요. 반드시 안전한 장소에 정차 후 조작하세요. 주행 중 조작할 경우 안전을 방해하여 사고의 원인이 될 수 있으므로 대단히 위험합니다.

While driving, you should not operate the infant safety seat (belt adjustment / Angle adjustment, for example).

The car should be parked in a safe place first before you operate the safety seat. If you operate the safety seat while driving, it is highly dangerous, because your driving will be interfered with, possibly leading to an accident.

Запрещается регулировать автомобильное кресло во время управления автомобилем (например, регулировка ремня, регулировка угла наклона).

Перед регулировкой автомобильного кресла припаркуйте автомобиль в безопасном месте. Регулировка автомобильного кресла во время движения автомобиля может спровоцировать опасную ситуацию или аварию.



제조사의 승인 없이 절대로 개조나 변형하여 사용하지 마시고 인증되지 않은 카시트는 사용하지 마세요.

Never try to modify the children's seat. Avoid to modify without approval from manufacturer manual. Keep away from unapproved child restraint system, or the approving authority.

Запрещается изменять конструкцию автомобильного кресла без разрешения производителя или соответствующего органа. Не модифицируйте автомобильное кресло без разрешения производителя и не используйте модифицированное автомобильное кресло.



유아용 카시트 위에서 장난치기 않도록 주의해 주세요. 또한 유아의 놀이감을 사용하지 않아주세요.

Be careful not to allow the infant to play on the safety seat. You should not allow the infant to use it as a play apparatus.

Не позволяйте ребенку баваться в автомобильное кресло. Не позволяйте ребенку использовать автомобильное кресло в качестве игрушки.



유아용 카시트 위에서 장난치기 않도록 주의해 주세요. 또한 유아의 놀이감을 사용하지 않아주세요.

Be careful not to allow the infant to play on the safety seat. You should not allow the infant to use it as a play apparatus.

Не позволяйте ребенку баваться в автомобильное кресло. Не позволяйте ребенку использовать автомобильное кресло в качестве игрушки.



차내의 날카로운 부분에 의해 카시트의 모든 벨트/레터에 흠집이 발생하지 않도록 주의하시고, 차내에 가급적 위험한 물건은 보관하지 마세요.

In the car, be careful not to cause injuries in the event of a collision should be properly secured.

Надлежащим образом зафиксируйте все предметы, которые могут стать причиной травмы в случае столкновения.



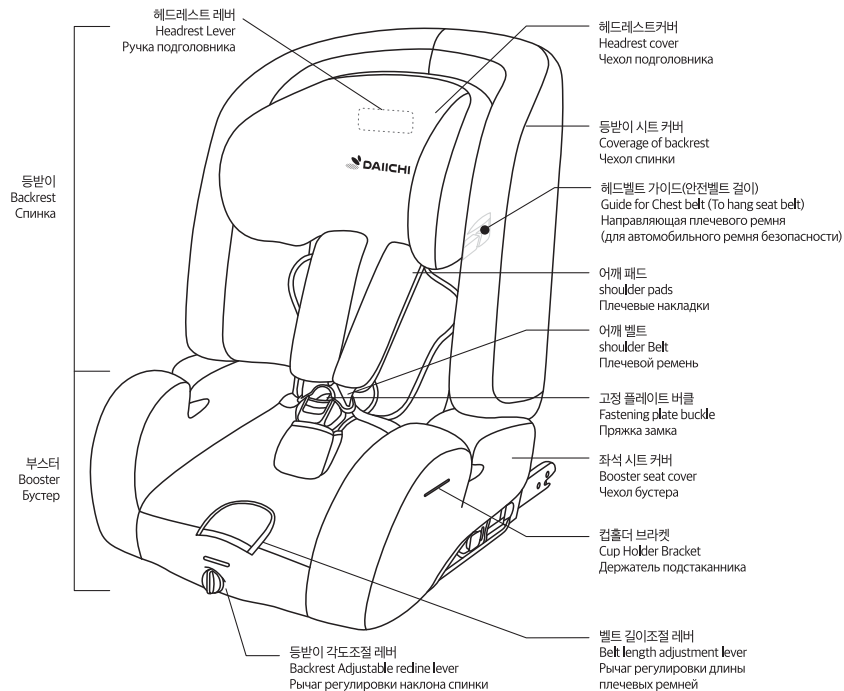
차내의 날카로운 부분에 의해 카시트의 모든 벨트/레터에 흠집이 발생하지 않도록 주의하시고, 차내에 가급적 위험한 물건은 보관하지 마세요.

In the car, be careful not to cause injuries in the event of a collision should be properly secured.

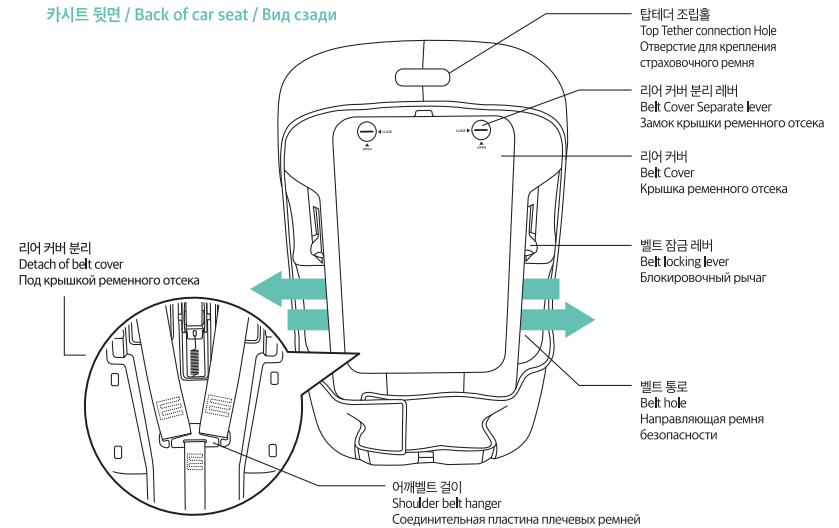
Надлежащим образом зафиксируйте все предметы, которые могут стать причиной травмы в случае столкновения.



카시트 정면 / Front of safety seat / Вид спереди



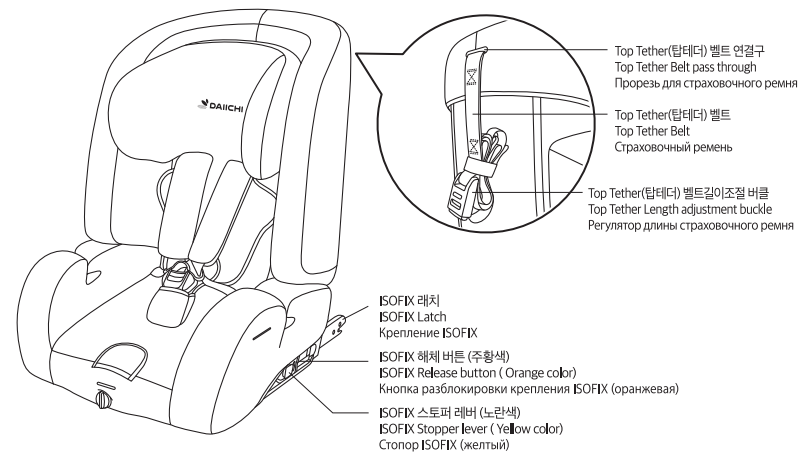
카시트 뒷면 / Back of car seat / Вид сзади



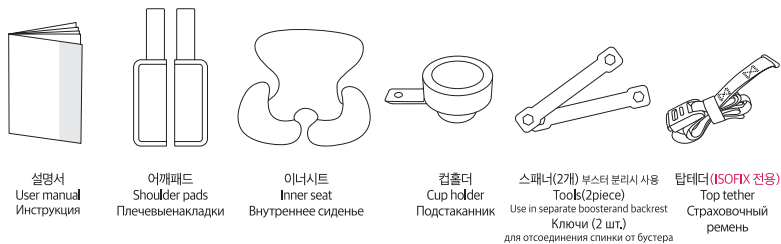
ISOFIX 고정장치 / Top Tether fixing device / Система ISOFIX

ISOFIX 모델의 경우 해당 / Only for model with ISOFIX / Только для модели с ISOFIX

※ 경고 : ISOFIX 장착 시 반드시 타테더와 ISOFIX레치를 동시에 장착하십시오. / Notice: In case of restraint ISOFIX, ensure to fasten top tether simultaneously. / Примечание: При фиксации с помощью креплений ISOFIX также используйте страховочный ремень.



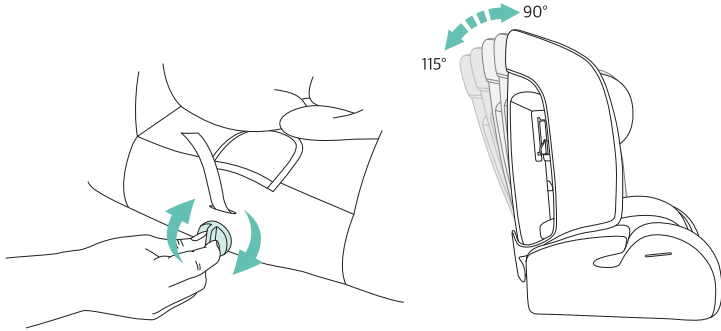
부속물 / Accessories / Аксессуары



## 등받이 각도 조절방법 / How to adjust backrest angle / Регулировка угла наклона спинки



**경고**  
Warning  
Предупреждение  
각 기능의 조작은 반드시 정차 중에 해주세요. 주행 중 조작은 운전자를 방해해 사고의 원인이 될 수 있습니다.  
Stop the car to adjust each function. Adjusting the car seat during driving can interrupt driving and may cause accidents.  
Перед любой регулировкой остановите автомобиль. Регулировка автокресла водителем во время движения может стать причиной аварии.

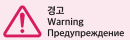
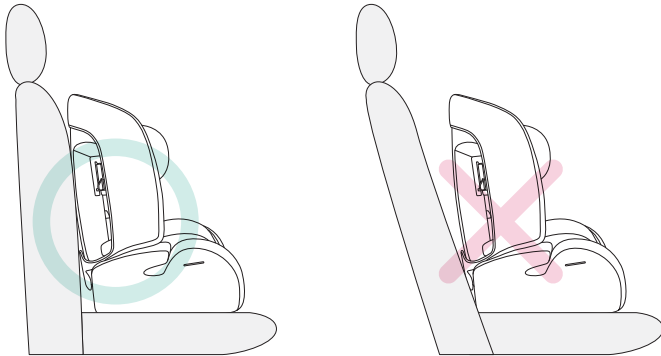


카시트 방식 앞부분의 원형 레버(각도조절 레버)를 돌려 등받이 각도를 조절한다.  
Turn the round lever (Angle adjustment lever) of backrest to adjust the recline angle.

Для регулировки угла наклона спинки автокресла поворачивайте круглый рычаг (рычаг регулировки наклона).



**조언**  
Advice  
Совет  
등받이 각도는 차량 등받이 각도에 따라 최대 115도 까지 자유자재로 조절 가능합니다.  
Car seat's maximum adjustment angle is 115 degrees. Uprightness of car seat depends on angle of vehicle back seat.  
Максимальный угол наклона спинки автокресла 115°. Угол наклона спинки автокресла должен соответствовать углу наклона спинки автомобильного сиденья.



**경고**  
Warning  
Предупреждение  
등받이 각도는 차량의 시트와 밀착이 되도록 조절해야 안전하게 사용할 수 있습니다.  
Angle of car seat back rest follow angle of vehicle's back seat. Both should be tightly fastened together without space in-between for safety purposes.  
Угол наклона спинки автокресла должен соответствовать углу наклона спинки автомобильного сиденья. Спинка автокресла должна плотно прилегать к спинке автомобильного сиденья.

## 어깨벨트 조절방법 / How to adjust shoulder belt / Регулировка длины плечевых ремней

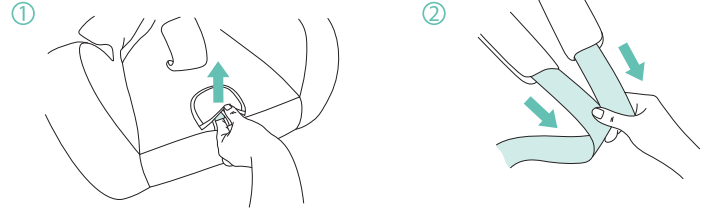
어깨벨트 분리방법은 page 18 ~ 19 참고 / Refer to page on 18~19 for separating shoulder belt / Как снять плечевые ремни, см. на стр. 18-19.



**경고**  
Warning  
Предупреждение  
각 기능의 조작은 반드시 정차 중에 해주세요. 주행 중 조작은 운전자를 방해해 사고의 원인이 될 수 있습니다.  
Stop the car to adjust each function. Adjusting the car seat during driving can interrupt driving and may cause accidents.  
Перед любой регулировкой остановите автомобиль. Регулировка автокресла водителем во время движения может стать причиной аварии.



**경고**  
Warning  
Предупреждение  
어깨벨트는 반드시 유아의 체격에 맞게 조절해주세요. 알맞게 조절하지 않으면 사고시 중대한 상해를 입을 수 있습니다.  
Adjust the shoulder belt accordingly to fit child's size as it may cause severe injuries if not done so.  
Отрегулируйте плечевые ремни в соответствии с ростом ребенка, чтобы избежать серьезных травм.



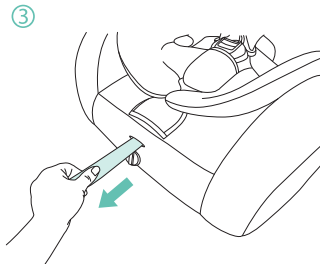
어깨벨트를 길게 늘릴 경우  
한 손으로는 그림 ①과 같이 벨트 길이조절 레버를 위로 올리고, 다른 한손으로 그림 ②와 같이 어깨벨트를 앞으로 당긴다.

How to lengthen the shoulder belt

Hold the lever on one hand to adjust the length of belt as shown in figure ①. The other hand should pull in as shown in figure ②.

Увеличение длины плечевых ремней

Одной рукой возьмитесь за рычаг, как показано на рисунке ①. Другой рукой вытягивайте плечевые ремни, как показано на рисунке ②.



어깨벨트를 짧게 줄일 경우  
카시트 방식 앞부분의 어깨벨트 길이조절 벨트를 그림 ③과 같이 당긴다.

How to shorten the shoulder belt

Shorten the shoulder belt by pulling in from front of car seats as shown in figure ③.

Уменьшение длины плечевых ремней

Потяните регулировочный ремешок спереди автокресла, как показано на рисунке ③.



**조언**  
Advice  
Совет  
어깨벨트는 버클과 아기 사이에 손이 들어갈 정도로 조절하는 것이 가장 좋습니다.  
Resting height of shoulder belt fits accordingly to head-rest height.  
При регулировке высоты подголовника также регулируется высота плечевых ремней.



**조언**  
Advice  
Совет  
어깨벨트의 높이는 헤드레스트 높이에 따라 자동으로 조절됩니다.  
Shoulder belt is best fitted when there is enough space to fit your hand between buckle and child.  
При надлежащем затягивании плечевых ремней между ними и ребенком входит ладонь.

## 버클 사용방법 / How to use buckle / Использование замка

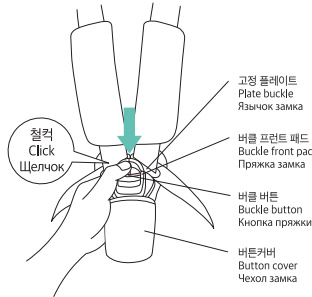


위험  
Danger  
Опасность

유아용 카시트의 버클을 해제한 상태에서 사용은 위험하니 절대 버클을 해제한 채로 사용하지 마십시오.  
It is very dangerous to use the car-seat without the plate buckle fastened, do not use the car-seat after unfastening the buckle.  
Не используйте автокресло после расстегивания замка. Это очень опасно.

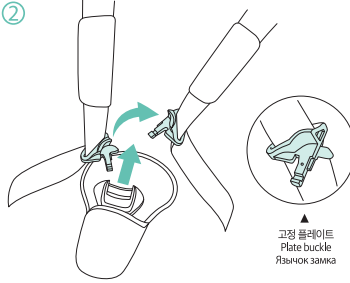
### 버클 해제 / Unfastening / Расстегивание замка

①



버튼 커버의 버클 내에 버클 버튼을 눌러 고정 플레이트를 뺏는다.  
Push the Buckle button on plate buckle within cover to remove fastening plate.  
Кнопка пряжки на пряжке под чехлом замка и вытащите соединенные язычки замка.

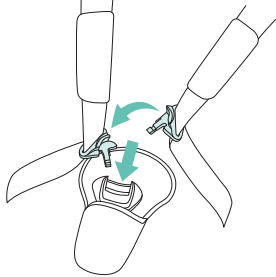
②



2개로 합쳐져 있는 고정 플레이트를 상하로 분리한다.  
Separate joined fastening plate into upper and lower units.  
Рассоедините язычки замка.

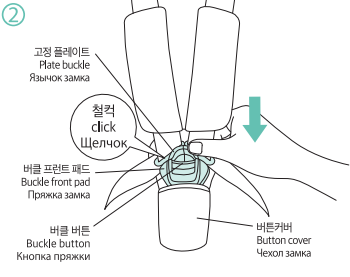
### 버클 잠금 / Fastening plate buckle / Застегивание замка

①



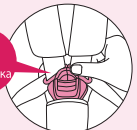
좌우의 고정 플레이트를 상하로 합친다.  
Put two fastening plates together. One above the other.  
Соедините язычки замка.

②



하나로 합쳐진 고정 플레이트를 버클에 "철컹"하는 음이 날 때까지 mind.  
Insert the joined fastening plates into the buckle until you hear a "click" sound.  
Вставьте соединенные язычки замка в пряжку так, чтобы они зафиксировались со щелчком.

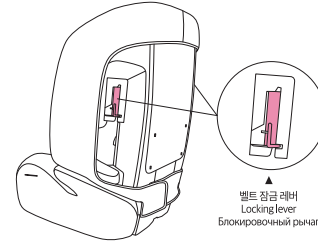
확인  
check  
Проверка



주의  
Caution  
Внимание

고정 플레이트가 버클에 잘 잠겼는지 반드시 확인하십시오.  
Make sure the fastening plate is securely fastened.  
Убедитесь в том, что язычки замка надежно зафиксировались в пряжке.

## 벨트 잠금 레버 사용방법 / How to use locking lever / Использование блокировочного рычага



- 잠금 레버는 유아용 카시트를 확실하게 차량에 장착하기 위한 장치입니다.  
반드시 사용해주세요.  
Locking lever is an equipment to securely install the child safety seat into your car. Please use it.  
Блокировочный рычаг обеспечивает надежную фиксацию автокресла в автомобиле. Обязательно его используйте.
- 잠금 레버는 본체의 좌우에 각 1개씩 있습니다. 장착 위치에 따라서 사용해주세요.  
You will find 2 locking levers, one on each side of the main body. Use it accordingly to location of installment.  
Автокресло имеет 2 блокировочных рычага: по одному с каждой стороны корпуса. Выберите рычаг в соответствии с местом установки.

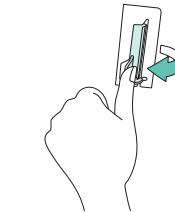


위험  
Danger  
Опасность

잠금 레버는 차량 안전벨트로 유아용 카시트를 고정할 때 확실한 정착을 위한 장치입니다. 반드시 사용해주세요.  
미사용시에는 충격 및 급정차 시 카시트가 고정되지 않아 위험할 수 있습니다.  
Locking lever and belt guide are equipment for secure installment of car seat with vehicle's seat belt. If you do not use it, car seat may cause danger or accidents, as it will not be secure for impacts and abrupt stop.  
Блокировочный рычаг и направляющая ремня обеспечивают надежную фиксацию автокресла с помощью штатного ремня безопасности автомобиля. Обязательно используйте их. В противном случае при столкновении или резком торможении фиксация автокресла может быть нарушена.

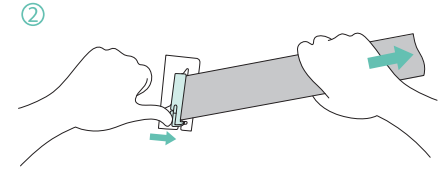
### 벨트 잠금 / Locking belt / Блокировка ремня

①



벨트 잠금 레버를 옆으로 밀어 열어준다.  
Push the locking lever to the side.  
Откройте блокировочный рычаг.

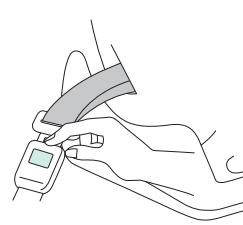
②



차량 어깨벨트를 최대한 강하게 팽팽한 느낌이 들도록 당겨서 벨트 잠금 레버 안에 끼운 뒤 레버를 반대편 옆으로 밀어 잠근다.  
Pull vehicle's shoulder belt as tight as possible and insert into locking lever. Push lever in opposite direction and push to lock.  
Максимально затяните плечевую часть автомобильного ремня безопасности и вставьте ремень в блокировочный рычаг. Закройте рычаг и нажмите на него для фиксации.

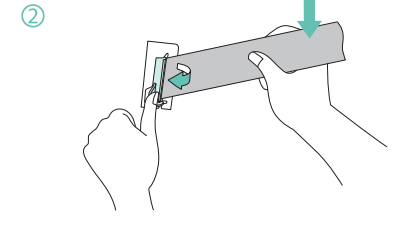
### 벨트 해제 / Unfastening Belt / Разблокировка ремня

①



차량 안전벨트 버클을 해제한다.  
Unfasten buckle of vehicle's seat belt  
Отстегните автомобильный ремень безопасности.

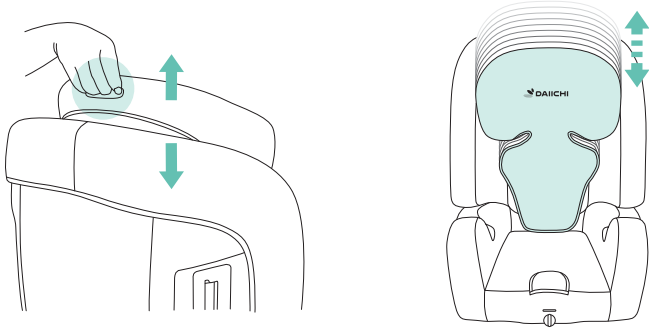
②



잠금 레버를 옆으로 밀어 열어준 후, 차량 안전벨트를 분리시킨다.  
Push locking lever to the side and then remove vehicle's seat belt.  
Откройте блокировочный рычаг и вытащите автомобильный ремень безопасности.



## 헤드레스트 높이 조절방법 / How to adjust height of headrest / Регулировка высоты подголовника



헤드레스트 뒷면 가운데의 조절 레버를 위로 당기면서 위, 아래로 조절한다. (헤드레스트는 총 9단계까지 조절 가능)  
Pull up adjustment lever located at the middle-back of headrest to adjust height levels  
(Up and down) (Headrest can be adjusted to 9 different levels)

Чтобы отрегулировать высоту подголовника (поднять или опустить его), возьмитесь за регулировочную ручку на обратной стороне подголовника. (Подголовник имеет 9 положений высоты.)

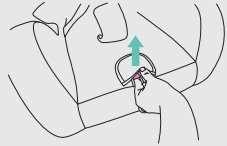


조언  
Advice  
Совет

헤드레스트 조절레버는 본체 뒷면이 아닌 헤드레스트 뒷면에 위치하오니 착오 없으시길 바랍니다.

Note that the adjustment lever is located at the back side of headrest, not backrest.

Обратите внимание на то, что регулировочная ручка располагается на обратной стороне подголовника, а не спинки.

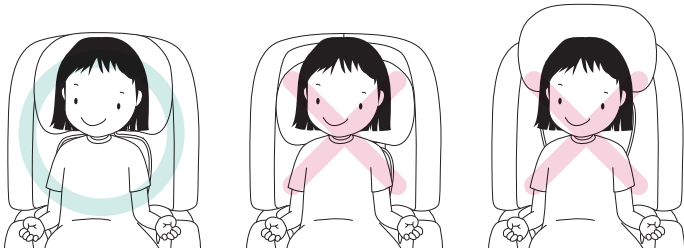


조언  
Advice  
Совет

어깨 벨트 길이가 짧아 헤드레스트 높이 조절이 원활하지 않을 경우 벨트 길이 조절 레버를 위로 올린 상태에서 헤드레스트 높이를 조절해주세요.  
If unable to adjust height of headrest due to shortened seat belt, adjust seat belt length from front of car seat and pull accordingly.

Если высоту подголовника невозможно отрегулировать из-за слишком коротких плечевых ремней, сначала отрегулируйте длину плечевых ремней, вытянув их на переднюю часть автокресла.

## 올바른 헤드레스트 위치 / The correct headrest position / Правильное положение подголовника



주의  
Caution  
Внимание

헤드레스트의 위치는 유아의 체격에 맞게 반드시 조절해주세요. 만일의 경우, 안전의지(카시트)가 충분한 효과를 발휘하지 못할 수 있습니다.  
Please adjust location of headrest according to size of the baby. Otherwise, car seat might not give the best result.  
Положение подголовника должно соответствовать росту ребенка.

## 컵홀더 사용방법 / How to use of Cup holder / Использование подстаканника

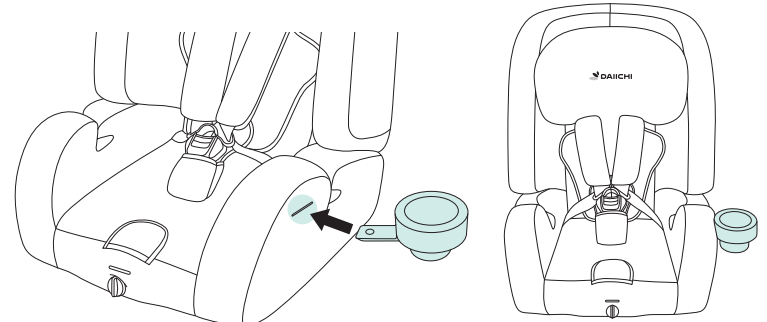


조언  
Advice  
Совет

카시트 장착 위치 또는 사용이 편리한 위치에 맞게 컵홀더를 장착해주세요.

Place the cup holder properly according to baby's convenience. When in car seat,

Разместите подстаканник в соответствии с предпочтениями ребенка, сидящего в автокресле.



카시트 몸체 좌/우의 컵홀더 장착 홈에 컵홀더를 밀어넣어 꽂는다.  
Insert the cup holder in either the left or right hole of the car seat.

Вставьте подстаканник в соответствующую прорезь с левой или с правой стороны автокресла.

## 세탁 및 관리방법 / Maintenance and Cleaning / Чистка и уход

### 세탁방법 / How to Clean / Чистка

- 헤드레스트, 등받이, 부스터의 시트커버는 미지근한 물에서 부드럽게 눌러서 빨아주세요. (반드시 손빨래 하시기 바랍니다.)  
For seat cover of the headrest, backrest and booster, wash in warm water then press gently and clean. (Make sure to wash by hands.)  
Чехлы подголовника, спинки и бустера стирайте в теплой воде и аккуратно отжимайте (ручная стирка.)
- 탈수는 피하고 타올등으로 눌러서 물기를 제거한 후, 바람이 잘 통하는 그늘진 곳에서 말려주세요.  
Dry in airy and shady location after removing the water (Press using a towel instead of dryer machine)  
Удалите излишек воды с помощью полотенца. Сушите на воздухе в тени.
- 수지 부분은 물 또는 마른 천 등으로 닦아 주세요. / Wipe plastic resin parts with a dry cloth or water.  
Пластиковые элементы протирайте сухой или влажной тканью.
- 먼지등은 청소기로 빨아주세요. / Use vacuum cleaner for dust. / Для удаления пыли используйте пылесос.



주의  
Caution  
Внимание

염소계 표백제의 사용은 금하여 주십시오.

Do not use chlorine bleach.

Не используйте хлорсодержащий отбеливатель.

### 관리방법 / Maintenance / Чистка

- 음식물등으로 인한 얼룩이 생기는 부분은 그때그때 닦아 주세요. / Remove stain by food in time. / Своевременно удаляйте пятна от пищи.
- 가솔린, 신나의 사용은 표면의 시트 및 수지에 자국을 남길 수 있으므로 절대 금하여 주세요.  
Do not use gasoline or paint thinner because they may cause stain on sheet or plastic resin.  
Не используйте бензин или растворитель, они могут оставлять пятна на ткани и пластике.



# Group1 Toddler Mode

Weight 9 ~ 18 kg

## 토들러 모드 사용방법

토들러 모드의 적정 사용연령 및 몸무게는 9개월부터 5세까지, 9~18kg까지입니다.

ISOFIX 모델 사용자는 본 내용을 참고한 후, ISOFIX 사용방법을 확인하십시오. (page 27 ~ 29)

## How to use Toddler mode

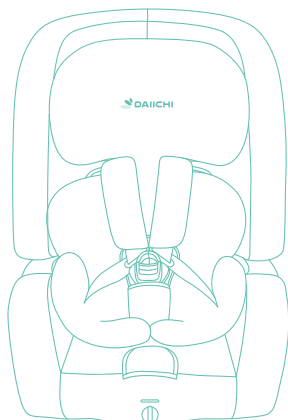
Recommended for toddler from 9 month to 5 years and from 9 to 18kg.

Refer to page 27 ~ 29 on ISOFIX usage for ISOFIX model car seat.

## Использование в режиме Toddler

Рекомендуется для детей от 9 месяцев до 5 лет весом до 9 до 18 кг.

Как использовать крепления ISOFIX в модели с ISOFIX, см. на стр. 27-29.



## 토들러 모드 / Toddler mode / Режим Toddler

### 토들러 모드 장착방법 / How to install Toddler Mode / Установка автокресла в режиме Toddler

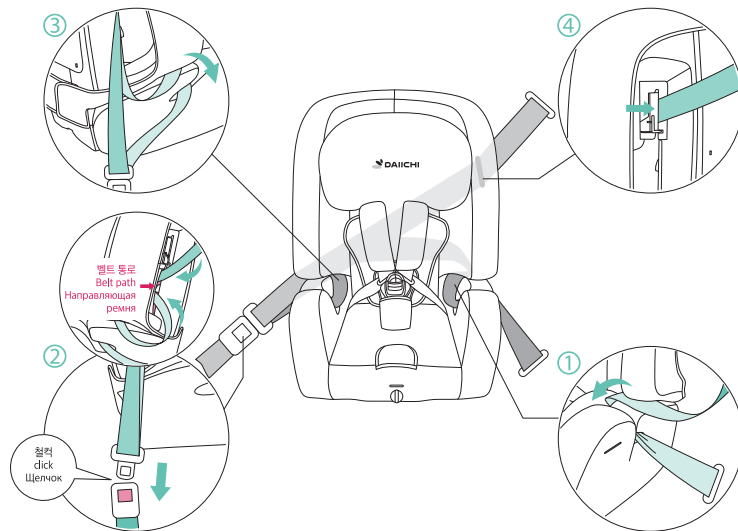
- ISOFIX 장착 방법은 page 27에서 확인해주세요. / Ensure to install way of ISOFIX on page 27 / Как установить автокресло с помощью креплений ISOFIX, см. на стр. 27.
- 차량내 3점식 안전벨트로 차량진행 방향(앞보기)으로 장착합니다.  
Please, make sure to fasten by 3 point seat belt ( forward facing)  
Убедитесь в том, что для установки автокресла используете 3-точечный ремень безопасности (установка по ходу движения).



에어백이 장착된 좌석에는 사용하지 않아주세요. 에어백의 작동에 의하여 생명의 위험 또는 중대한 상해로 이어질 수 있습니다.  
Do not install on vehicle seat with airbag. If the airbag is activated, your child may be in danger or suffer severe injuries.  
Запрещается устанавливать автокресло на автомобильное сиденье с подушкой безопасности. Срабатывание подушки безопасности может стать причиной серьезной травмы ребенка.

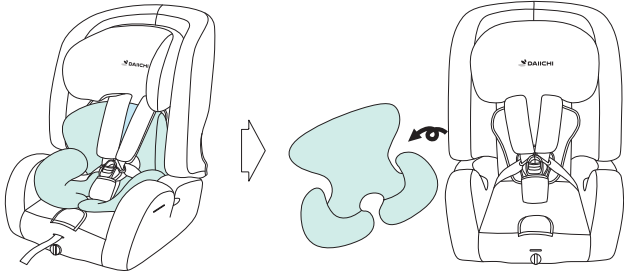


유아용 카시트를 조수석에 장착한 경우 유아용 카시트로 인해 변속기어 또는 사이드브레이크의 조작이 불편할 수 있습니다. 불편이 발생한 경우는 조수석의 사용을 자제해주시고 뒷좌석에 사용하여 주세요. 계속 방해받을 경우 기어변속 및 사이드브레이크의 조작에 방해가 되어 대단히 위험할 수 있습니다.  
When installed on the passenger's seat, the car seat may cause some inconvenience for the driver to operate the transmission gear or the side brake. In such inconvenience, refrain from using the car seat on the passenger's seat. Use it for the backseats instead. Such inconvenience interfering with the operation of transmission gear or the side brake may lead to a highly risky situation.  
Автокресло, установленное на переднем пассажирском сиденье, может мешать водителю переключать передачу или использовать ручной тормоз. При возникновении таких неудобств необходимо воздержаться от использования автокресла на переднем пассажирском сиденье и установить его на заднем сиденье. Такие неудобства могут стать причиной опасных ситуаций на дороге.



- ① 차량 안전벨트를 그림 ①과 같이 카시트 좌석의 손잡이 부분에 걸어준다. / Hook the vehicle seat belt through car seat as shown in figure ①. Зацепите автомобильный ремень безопасности за автокресло, как показано на рисунке ①.
- ② 안전벨트를 최대한 풀어 카시트 옆면의 프레임과 시트 사이의 벨트 통로 안전벨트를 넣은 후 버클을 채운다. / After releasing the seat belt safety belt as much as possible into the passage between the frame and the seat belt of the car seat buckle side fills. Максимально вытяните автомобильный ремень безопасности и протяните его через направляющую в корпусе автокресла.
- ③ ①번 반대 방향의 손잡이 부분에 그림과 같이 안전벨트를 걸어준다. / Hook the vehicle seat belt on the opposite direction of ① as shown in the picture. Зацепите автомобильный ремень безопасности за автокресло с противоположной стороны, как показано на рисунке.
- ④ 안전벨트를 최대한 당겨 카시트를 자동차 시트에 밀착 시킨 후 차량 고정 플레이트 반대쪽 잠금레버에 벨트를 끼워 잠근다. / Pull out the vehicle's safety belt enough so that you can fix the car seat on the vehicle's seat tightly. Then lock the plate at the lever on the opposite side. Затяните ремень безопасности и закройте блокировочный рычаг на противоположной стороне.

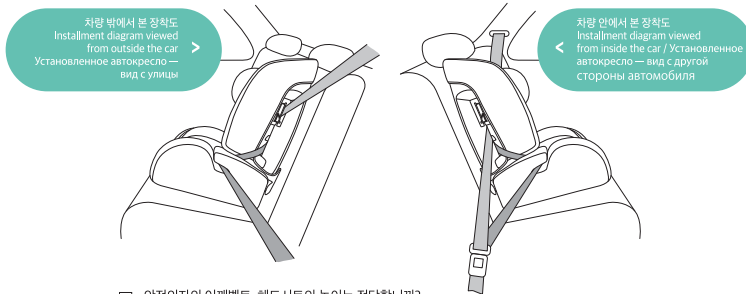
토들러 모드 이너시트 / Inner seat cushion in Toddler mode / Внутреннее сиденье в режиме Toddler



토들러 모드에서 유아의 성장에 따라 카시트가 좁다면 이너시트를 탈착하여 사용한다.  
Remove inner seat cushion when child has outgrown the width of inner seat. If the safety seat is narrower compared to baby's size at Toddler Mode, take off back support cushion and inner seat.  
Если в режиме Toddler автокресло станет слишком узким для ребенка, вытащите внутреннее сиденье.

토들러 모드 완료 체크 리스트 / Completion Check list of Toddler mode / Проверка установки в режиме Toddler

▶ 완료 후 반드시 확인하여 주십시오. / Please Check the list below after completion the installation  
/ После завершения установки проверьте себя по списку ниже.



- ☐ 안전의자의 어깨벨트, 헤드시트의 높이는 적당합니까?  
Is the resting height of shoulder belt suited to the headrest?  
Соответствует ли высота подголовника и плечевых ремней росту ребенка?
- ☐ 차량 내 안전벨트 고정판과 안전벨트 버클이 확실하게 채워져 있습니까?  
Are all the seat belts (vehicle and car seat) securely fastened?  
Надежно ли пристегнуты все ремни (автомобиля и автокресла)?
- ☐ 차량 안전벨트에 꼬임은 없습니까?  
Is the vehicle's seat belt twisted? (Ensure that it is not)  
Не перекручен ли автомобильный ремень безопасности? (Если перекручен, исправьте это.)
- ☐ 차량 안전벨트가 팽팽하게 당겨지도록 조절되어 있습니까?  
Is the vehicle's seat belt fastened tightly?  
Достаточно ли затянут автомобильный ремень безопасности?
- ☐ 차량 어깨벨트가 잠금 레버의 안쪽에 단단히 고정되어 있습니까?  
Is the vehicle's shoulder belt fixed securely inside the locking lever?  
Надежно ли автомобильный ремень безопасности закреплен блокировочным рычагом?
- ☐ 본체를 좌우로 흔들러 바닥부분이 흔들리지는 않습니까?  
Does the car seat remain stable and secure when you test its safety by shaking it?  
Сохраняется ли надежная фиксация автокресла, если его потрясти?

완료 체크 / Completion  
Checked / Проверка

# Group2 Child Mode

Weight 15 ~ 25 kg



## 차일드 모드 사용방법

차일드 모드의 적정 사용연령 및 몸무게는 5세부터 7세까지, 15~25kg까지입니다.

ISOFIX 모델 사용자는 본 내용을 참고한 후, ISOFIX 사용방법을 확인해주시십시오. (page 27 ~ 29)

## How to use Child mode

Recommended for child from 5 to 7 years and from 15 to 25kg.

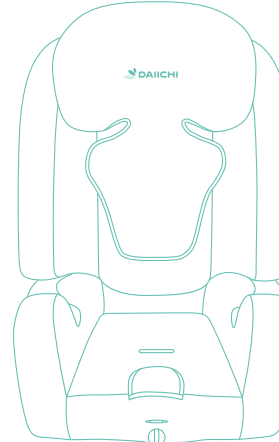
Refer to page 27 ~ 29 on ISOFIX usage for ISOFIX model car seat.

## Использование в режиме Child

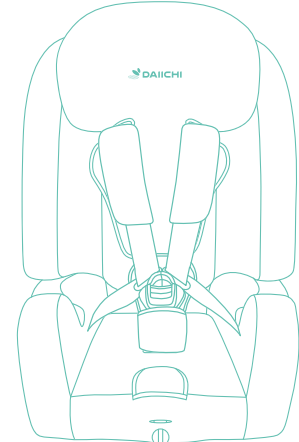
Рекомендуется для детей от 5 до 7 лет весом от 15 до 25 кг.

Как использовать крепления ISOFIX в модели с ISOFIX, см. на стр. 27-29.

BELT Type



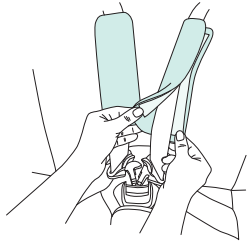
ISOFIX Type



☆ BELT TYPE의 차일드모드에서는 어깨벨트를 제거한 후 사용해주세요. / Under BELT TYPE CHILD MODE, Please remove shoulder belt first.  
 Чтобы использовать автокресло в режиме CHILD, сначала снимите плечевые ремни.

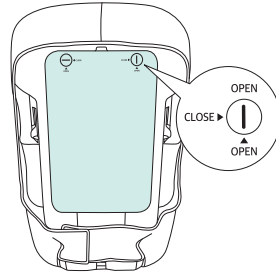
차일드 모드 사용을 위한 어깨벨트 분리방법 / How to separate shoulder belt for Child mode  
 Снятие плечевых ремней для использования автокресла в режиме Child

①



카시트 앞면 버클을 분리한 후, 어깨벨트 패드를 분리한다.  
 After unfastening the buckle in front, separate shoulder belt pad.  
 Расстегните замок и снимите плечевые накладки.

②



카시트 뒷면 리어 커버의 레버를 돌전 등을 이용해 그림과 같이 OPEN 위치에 맞추어 후, 어깨벨트 커버를 분리한다.  
 Remove belt cover by using the coin as shown in figure, tap properly on location indicated 'OPEN'.  
 Снимите крышку ремennого отсека: для это вставьте и проверните монету до отметки OPEN, как показано на рисунке.

⑤ 어깨벨트 분리 순서 : ㉠ → ㉡ / How to remove the shoulder belt in orderly / Снятие плечевых ремней

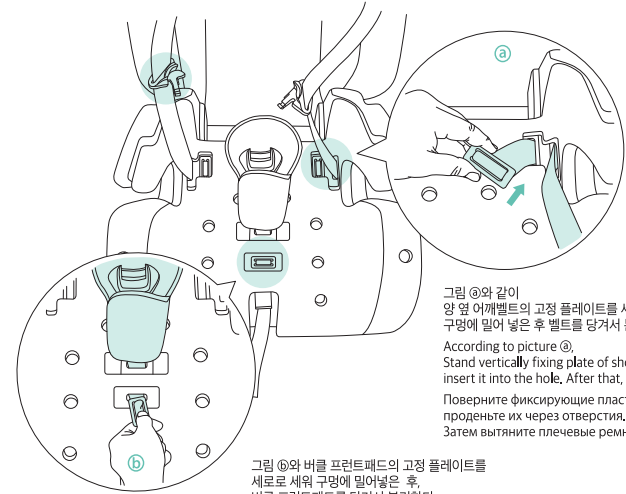
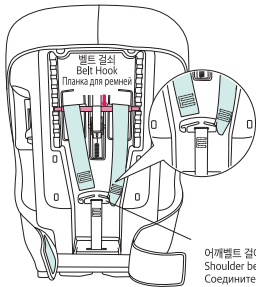


그림 ㉠와 같이 양 옆 어깨벨트의 고정 플레이트를 세로로 세워 구멍에 들어 넣은 후 벨트를 당겨서 분리한다.  
 According to picture ㉠, Stand vertically fixing plate of shoulder belt and insert it into the hole. After that, detach belt by pulling it.  
 Поверните фиксирующие пластины плечевых ремней и протолкните их через отверстия. Затем вытяните плечевые ремни. См. рисунок ㉠.

그림 ㉡와 버클 프론트패드의 고정 플레이트를 세로로 세워 구멍에 들어넣은 후, 버클 프론트패드를 당겨서 분리한다.

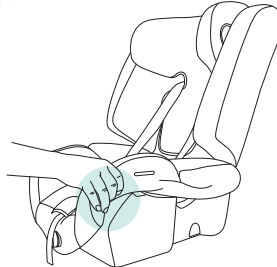
According to picture ㉡, Stand vertically fixing plate of front pad and insert it into the hole. After that, detach front pad of buckle by pulling it.  
 Поверните фиксирующую пластину пахового ремня и протолкните ее через отверстие. Затем вытяните паховый ремень. См. рисунок ㉡.

③



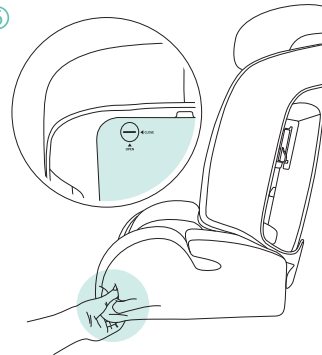
카시트 뒷면의 벨트걸로 분리한 후, 어깨벨트 걸이에서 벨트끈을 분리한다.  
 After detaching of fastened cover from the back of car seat, remove the belt strap from the belt hooks located within.  
 Снимите плечевые ремни с соединительной пластины.

④



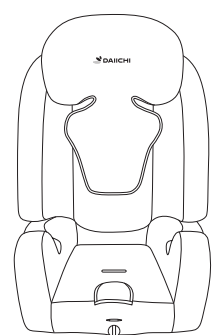
등받이 각도를 최대한으로 높힌 후, 카시트 방석부분인 부스터 커버를 아래에서 위로 벗긴다.  
 커버 분리시 내장 우레탄폼은 분리하지 않는다.  
 With the backrest reclining at maximum angle, remove the bottom cover of booster seat.  
 Do not take off the Urethane foam while cover separation.  
 Максимально наклоните спинку автокресла и снимите чехол бустера. Не вынимайте пеноуретановый элемент.

⑥



분리한 리어커버를 다시 장착한 후, 카시트 방석 부분인 부스터 커버를 씌운다.  
 Please, cover the Booster coverage again after fasten the buckle cover separated.  
 Закройте крышку ремennого отсека и снова наденьте чехол на бустер.

⑦



<차일드 모드> 어깨벨트 분리 완료!  
 <Child mode> Completion of removal!  
 <Режим Child> Готово!



주의  
 Caution  
 Внимание

어깨벨트 걸이가 보이지 않을 경우, 카시트 앞면의 어깨벨트를 당기시면 뒷부분의 어깨벨트 걸이가 나와서 벨트 높이를 조절할 수 있습니다.  
 In the case of invisible of sholder belt, pulling in the sholder belt in front of carseat then the hanger of sholder belt exposed in order to adjust.  
 Если соединительная пластина плечевых ремней не видна, вытяните плечевые ремни с лицевой стороны автокресла так, чтобы показалась соединительная пластина.



주의  
 Caution  
 Внимание

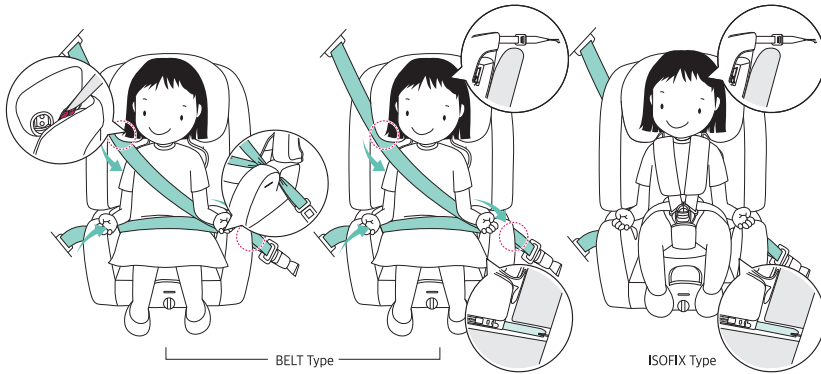
그림 ㉠ → 분리된 벨트끈을 다시 끼울 때에는 반드시 벨트걸이 벨트 걸시 위로 오도록 해야 합니다.  
 figure ㉠ → Ensure that the belt straps are hooked again in the event of re-fastening the belts.  
 Рисунок ㉠ → Если вы собираетесь использовать автокресло с плечевыми ремнями, убедитесь, что они проходят над планкой для ремней и надеты на соединительную пластину.



조언  
 Advice  
 Совет

등받이 각도를 115도로 최대한 조절하면 부스터 커버를 손쉽게 벗기고 씌울 수 있습니다.  
 Cover is best removed and put on when the backrest is reclined at a maximum of angle 115 degrees.  
 Крышку ремennого отсека лучше всего снимать при максимальном наклоне спинки (115°).

차일드 모드 장착방법 (안전벨트 사용방법) / How to use child mode (How to use seat belt)  
Использование автокресла в режиме Child (использование ремня безопасности)



안전 벨트를 넉넉하게 늘린 후 BELT Type은 안전벨트가 카시트의 헤드레스트 하단부분과 팔걸이 아래쪽을 지나가도록 대각선 방향으로 당겨, 반대편의 안전벨트 버클에 고정시킨다.  
(헤드레스트의 안전벨트 걸이에 벨트를 끼워 고정시켜 준다.)

Pull the belt in diagonal direction to pass through underneath headrest and below armrest, and then fasten it with buckle as shown above.  
(Ensure to fix the seatbelt on hooker of headrest device.)

Протяните ремень безопасности по диагонали так, чтобы он прошел под подголовником и подлокотником, и застегните, как показано выше.  
(Убедитесь, что ремень безопасности закрепился за подголовник.)

#### 차일드 모드 완료 체크 리스트 / Completion Check list of Child mode / Проверка установки в режиме Child

▶ 완료 후 반드시 확인하여 주십시오. / Please Check the list below after completion the installation  
/ После завершения установки проверьте себя по списку ниже.

- ☐ 카시트의 등받이 부분이 차량 시트와 밀착되어 있습니까?  
Is the backside of the car seat tightly fastened with the vehicle's seat?  
Плотно ли спинка автокресла прилегает к спинке автомобильного сиденья?
- ☐ 안전벨트가 자녀의 가슴과 배를 지나고 있습니까?  
Is the safety belt pulled across child's center of chest and placed on the tops of the thighs?  
Проходит ли ремень безопасности по середине груди и по бедрам ребенка?
- ☐ 상부의 안전벨트가 목에서 너무 가깝지 않습니까?  
Is the upper part of vehicle's seat belt too close to your child's neck?  
Проходит ли ремень безопасности на достаточном расстоянии от шеи ребенка?
- ☐ 헤드레스트가 아동의 머리에 알맞게 조정되어 있습니까?  
Is the position of headrest adjusted accordingly to your child's head?  
Отрегулировано ли положение подголовника в соответствии с ростом ребенка?
- ☐ 안전벨트가 좌우 팔걸이 아래쪽을 지나고 있습니까?  
Does the vehicle seat belt pass through the bottom side of left and right car seat armrest?  
Проходит ли ремень безопасности через соответствующие прорези в левом и правом подлокотнике?

완료 체크 / Completion  
Checked / Проверка

## Group3 Junior Mode (Booster)

Weight 22 ~ 36 kg



### 주니어 모드(부스터) 사용방법

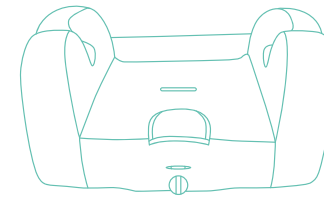
차일드 모드의 적정 몸무게는 7~10세 까지, 22 ~ 36kg 까지 입니다.  
ISOFIX 모델 사용자는 본 내용을 참고한 후, ISOFIX 사용방법을 확인해주시십시오. (page 27 ~ 29)

### How to use Junior mode(Booster)

Recommended for Junior from 7 to 10 years and from 22 to 36 kg.  
Refer to page 27 ~ 29 on ISOFIX usage for ISOFIX model car seat.

### Использование автокресла в режиме Junior (бустер)

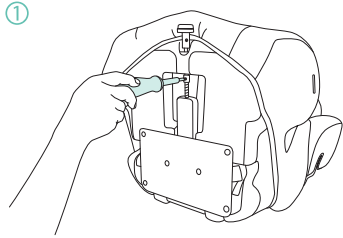
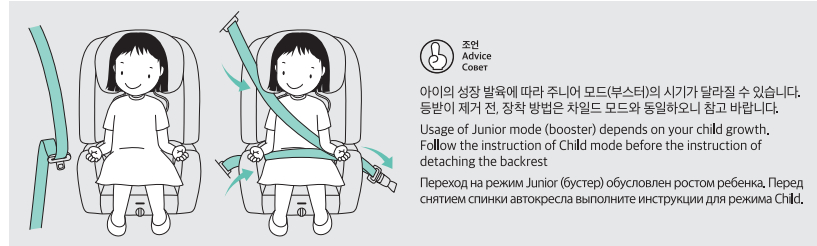
Рекомендуется для детей от 7 лет до 10 лет весом от 22 до 36 кг.  
Как использовать крепления ISOFIX в модели с ISOFIX, см. на стр. 27 ~ 29.



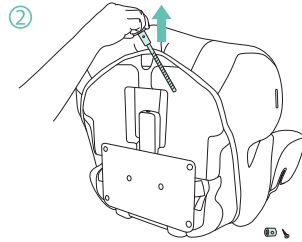


☆ 제품 어깨벨트 분리 방법 18~20page를 참조해주세요. / To remove belt, please refer to page 18 to 20.  
To remove belt, please refer to page 18 to 20.

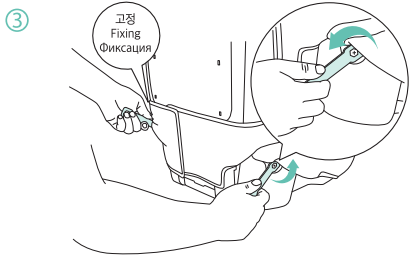
주니어 모드(부스터) 사용을 위한 등받이 분리방법 / how to detach backrest / Снятие спинки



카시트 밑면이 보이도록 눕힌 후,  
각도조절 레버를 잡아주는 너트의 나사를 십자 드라이버를 이용해 분리한다.  
Lay down the car seat with the bottom facing you,  
loosen the screw of angle adjustment lever by using a Philips screwdriver.  
Положите автокресло на спинку нижней частью к себе и с помощью крестообразной отвертки ослабьте винт рычага регулировки наклона.



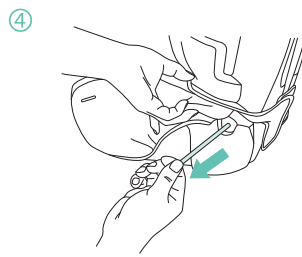
각도조절 레버를 그림과 같이 분체와 분리한다.  
Separate the angle adjustment lever from the body as the picture.  
Снимите рычаг регулировки наклона, как показано на рисунке.



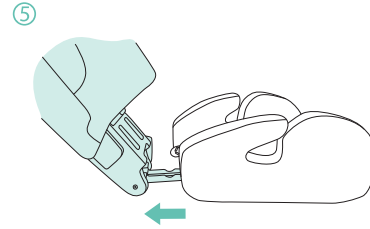
그림과 같이 카시트 양측면의 커버를 살짝 들어올린 후, 동봉된 두개의 스페너를 각각 양 측면의 나사에 맞춘 후, 한쪽의 스페너만 시계 반대방향으로 돌려 나사를 분리한다.  
(반대쪽 스페너는 나사가 도는 현상을 방지하기 위한 고정 역할을 합니다.)  
(카시트 좌우 나사 중 한쪽만 분리해도 해제 가능하 구조입니다.)

As show in picture, remove slightly both side coverage of car-seat, after attach tools on the both screw, turn either tools up to release.  
(Other side tools function to avoid to tick over)  
(Either released screw function to work in structure)

Приподнимите чехол автокресла с обеих сторон, как показано на рисунке, и, взявшись ключами с обеих сторон, поверните любой из ключей против часовой стрелки для ослабления винта.  
(Ключ с другой стороны позволяет избежать полного прокручивания)



나사를 분리한 반대쪽의 고정축을  
그림과 같이 손으로 당겨서 빼낸다.  
As show in picture, pull out the axles of opposite by hands.  
Вытяните ось с противоположной стороны.



그림과 같이 카시트 등받이를 제거하여 부스터와 분리한다.  
Detach the backrest from the booster as shown in the picture.  
Снимите спинку с бустера, как показано на рисунке.

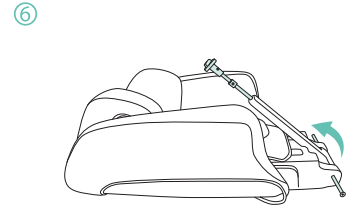
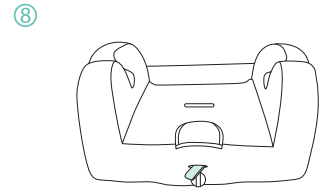


그림 ②에서 분리한 각도조절 레버와 그림 ③④에서 분리한 축면 나사를 다시 조립한 후 보관한다.  
(분실방지를 위해 반드시 재조립 한다)  
With adjustment lever in picture ②, assembly again with released screw in picture ③, ④ then keep in stock.  
(To avoid in lost, ensure to organize assembly again)  
Вставьте рычаг регулировки наклона (рисунок ②) и ось (рисунок ③ и ④) в бустер, как показано на рисунке, чтобы не потерять.



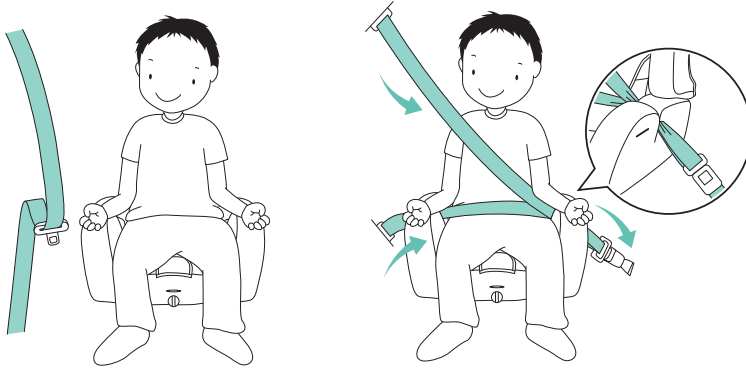
카시트 방식(부스터) 앞부분의 어깨벨트 길이조절 벨트를 당겨 뒷부분의 어깨벨트 길이를 부스터에 밀착되게 한다.  
Make the shoulder belt hook stick to the back of the booster by pulling the shoulder belt adjusting strap in front of the booster.  
Перетяните соединительную пластину плечевых ремней под бустер, потянув за регулировочный ремешок на передней части бустера.



<주니어 모드>  
어깨벨트 길이조절 벨트는 감아서 구멍에 밀어 넣어 정리한다.  
등받이 분리 완성!  
<Junior Mode>  
Roll up the shoulder belt adjusting strap and put into the hole.  
Completion of backrest detachment from booster!  
Сверните регулировочный ремешок и протолкните в отверстие.  
Готово!

memo

## 주니어 모드(부스터) 장착방법 (안전벨트 사용방법) / How to install booster (Fasten seat belt) Установка бустера (использование ремня безопасности)



그림처럼 차량용 안전벨트를 넉넉하게 늘린다.  
Pull out seat belt sufficiently shown as above.  
Вытяните достаточное количество автомобильного ремня безопасности, как показано выше.

그림처럼 안전벨트가 카시트의 헤드레스트 하단부분과 팔걸이 아래쪽을 지나가도록 대각선 방향으로 당겨, 반대편의 안전벨트 버클에 고정시킨다.  
Pull the seat belt diagonally, passing through the bottom side of headrest and armrest. Then buckle up as shown above.  
Протяните ремень безопасности по диагонали через подлокотник. Застегните, как показано выше.

## 주니어 모드 완료 체크 리스트 / Completion Check list of Junior mode / Проверка установок режиме Junior

▶ 완료 후 반드시 확인하여 주십시오. / Please Check the list below after completion the installation  
/ После завершения установки проверьте себя по списку ниже.

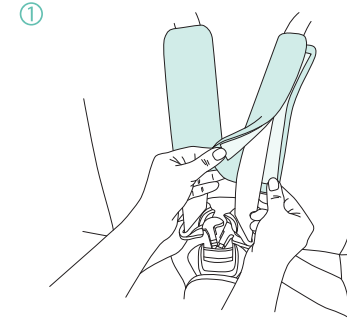
- ☐ 카시트의 등받이를 제거 후 사용한 것이 맞습니까? (부스터 사용 시)  
Is the backrest of the car seat removed? (Using booster only)  
Снята ли спинка автокресла? (Используется только бустер.)
- ☐ 카시트의 부스터가 차량 등받이 시트에 밀착되어 있습니까?  
Does the booster fit tightly stick to the backrest of the vehicle seat?  
Плотно ли бустер прилегает к спинке автомобильного сиденья?
- ☐ 안전벨트가 자녀의 가슴과 배를 지나고 있습니까?  
Does the seat belt cross the chest and belly of your child?  
Проходит ли ремень безопасности по груди и животу ребенка?
- ☐ 상부의 안전벨트가 목에서 너무 가깝지 않습니까?  
Is the upper part of the seat belt too close to the neck of your child?  
Проходит ли ремень безопасности на достаточном расстоянии от шеи ребенка?
- ☐ 안전벨트가 좌우 팔걸이 아래쪽을 지나고 있습니까?  
Does the seat belt cross the underneath of armrest on both sides?  
Проходит ли ремень безопасности через соответствующие прорезы в подлокотниках по обеим сторонам автокресла?

완료체크 / Completion  
Checked / Проверка

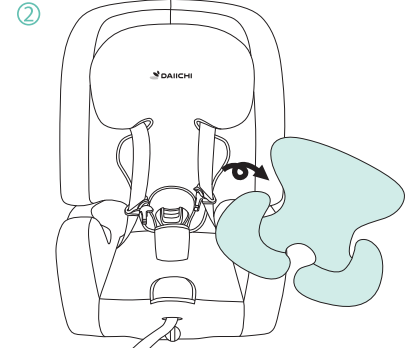
시트 커버를 부착할 때는 아래 순서의 반대로 하시기 바랍니다. / Follow the instructions below in reverse order when putting the seat cover on.  
/ Чтобы снова надеть чехол, выполните инструкции ниже в обратном порядке.



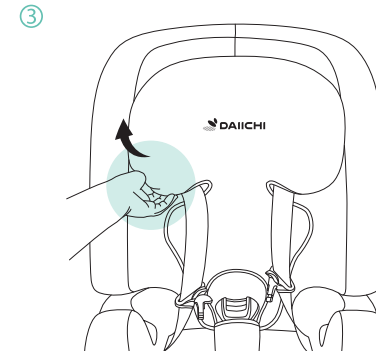
**경고**  
Warning  
Предупреждение  
프론트 패드, 본체등의 분해는 하지 마십시오. 고장의 원인이 될 수 있습니다.  
Do not detach the front pad and the main body. This may cause a malfunction.  
Не разбирайте автокресла. Это может стать причиной его неисправности.



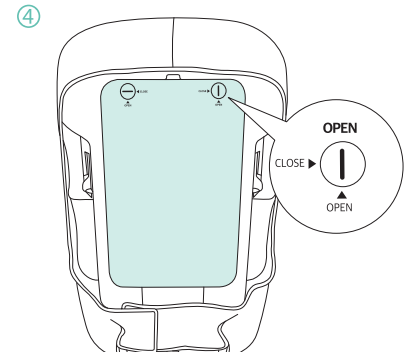
①  
토들러 모드일 경우, 먼저 카시트 앞면 버클을 해제한 후, 어깨벨트 패드를 분리한다.  
In Toddler mode, remove the shoulder pad out after releasing the front buckle of the car seat.  
В режиме Toddler откройте замок и снимите плечевые накладки.



②  
이너시트를 탈착한다.  
Take the inner seat out.  
Снимите внутреннее сиденье.



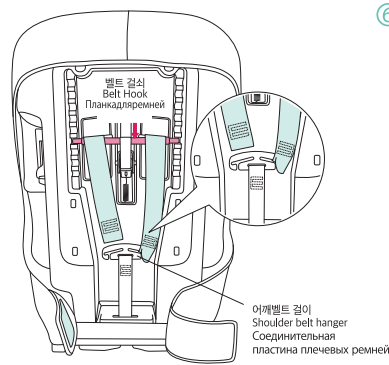
③  
헤드레스트의 커버를 헤드 아래에서 위로 벗긴다.  
Take the headrest cover off from the bottom to the top.  
Снимите чехол подголовника движением снизу вверх.



④  
카시트 뒷면 리어 커버의 레버를 동전 등을 이용해 그림과 같이 OPEN 위치에 맞춘 후, 어깨벨트 커버를 분리한다.  
Take the shoulder belt cover out after adjusting the rear cover lever in back of the car seat to 'open' direction as the picture by using coin or etc.  
Снимите крышку ременного отсека: для это вставьте и проверните монету до отметки OPEN, как показано на рисунке.

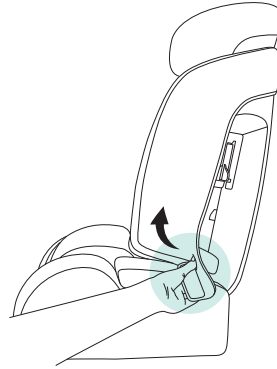
# ISOFIX 장착법/ ISOFIX installation Использование автокресла с креплениями ISOFIX

⑤



카시트 뒷면의 벨트걸을 분리한 후,  
어깨벨트 걸이에서 벨트끈을 분리한다.  
Remove the belt straps from the shoulder belt hook  
after detaching the Velcro from the back of the car seat.  
Расстегните липучку и снимите плечевые ремни с  
соединительной пластины.

⑥



등받이 각도를 최대한(115°)으로 조절한 후,  
등받이 커버를 아래에서 위로 벗긴다.  
Take the backrest cover off from the bottom to  
the top after adjusting backrest angle to  
the maximum degree, (115°)  
Максимально наклоните спинку автокресла  
(115°) и снимите чехол движением снизу вверх.



주의  
Caution  
Внимание

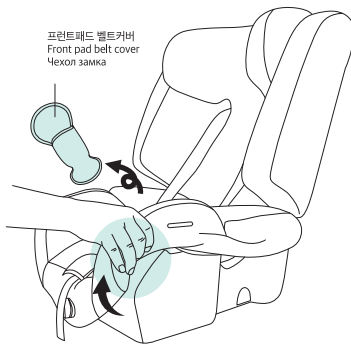
그림 ⑤ → 분리된 벨트걸을 다시 끼울 때에는 반드시 벨트걸이 벨트 걸쇠 위로 오도록 한다.  
figure ⑤ → when put the belt strap on, must place the belt strap on the upper side of the belt hook,  
Place the belt strap on the upper side of belt hook when hooking on.

Рисунок ⑤ → Перед тем как надевать ремни на соединительную пластину, протяните их над планкой для ремней.

어깨벨트 걸이가 보이지 않을 경우, 카시트 앞면의 어깨벨트를 당기시면 뒷부분의 어깨벨트 걸이가 나와서 벨트 높이를 조절할 수 있습니다.  
If you cannot see the shoulder belt hook, pull the shoulder belt in front of the car seat to come out the shoulder belt hook,  
then you can adjust the height of the belt.

Если соединительная пластина плечевых ремней не видна, вытяните плечевые ремни с лицевой стороны автокресла так,  
чтобы показалась соединительная пластина.

⑦



프런트패드의 벨트커버를 분리하고  
카시트 발석부분의 부스터 커버를 아래에서 위로 벗긴다.  
커버 분리시 내장 우레탄폼은 분리하지 않는다.  
시트 커버 벗기기 완성!

Remove booster cover from top after taking out the front pad  
of belt cover.  
Do not take out the urethane foam when taking off the cover.  
Completion of taking the seat cover off!

Снимите чехол замка, затем снимите чехол бустера  
движением снизу вверх.  
Не вынимайте пеноуретановый элемент.  
Готово!



조언  
Advice  
Совет

등받이 각도를 115도로 최대한 조절하면 시트 커버를 손쉽게 벗기고 끼울 수 있습니다.  
Seat cover is best taken off and put on when backrest angle is adjust to maximum angle of 115 degrees.  
Снимать и надевать чехол удобнее всего при максимальном наклоне спинки (115°).



조언  
Advice  
Совет

이 장치는 ISOFIX에 적합하도록 설계되어진 차량에 사용하실 수 있습니다.  
This device can be used in vehicles designed to fit ISOFIX.  
Крепления ISOFIX могут использоваться в автомобилях, которые оснащены скобами ISOFIX.

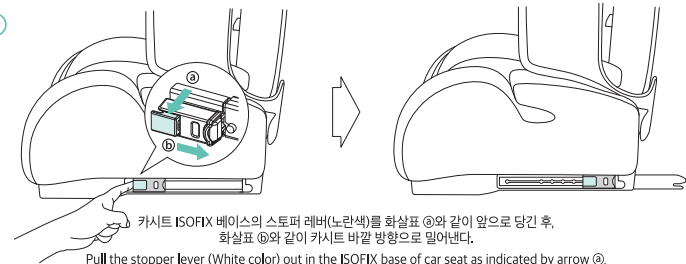
ISOFIX란 국제 표준 유아용 시트 고정장치로 기존 안전벨트만을 이용하여 장착해오던 카시트를 보다 ISOFIX시스템 도입을 의무화하고 있으며,  
국내에서는 2010년 이후 양산된 자동차는 법으로 의무화 되어 있습니다.

ISOFIX, an international standard for Child Restraint System, is a device ensure safer and easier installation of car seat than belt  
installation. Vehicles must equip ISOFIX system compulsorily in advanced country such as EU and US.

ISOFIX — это международный стандарт детских автокресел, система, обеспечивающая более простую и безопасную  
установку автокресла, чем штатные ремни безопасности автомобиля. В странах Европейского союза и США все  
автомобили обязательно оснащены скобами ISOFIX.  
В Корее скобами ISOFIX оснащены все автомобили начиная с 2010 года выпуска.

## ISOFIX 고정 / ISOFIX installation / Установка автокресла с помощью креплений ISOFIX

①

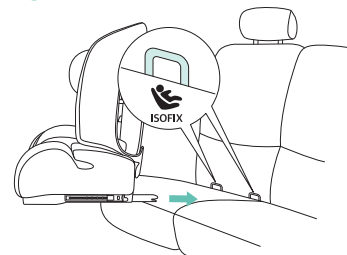


카시트 ISOFIX 베이스의 스톱퍼 레버(노란색)를 확실표 ③와 같이 앞으로 당긴 후,  
확실표 ③와 같이 카시트 바깥 방향으로 밀어낸다.

Pull the stopper lever (White color) out in the ISOFIX base of car seat as indicated by arrow ③,  
and drag the lever out of the ISOFIX base as indicated by arrow ④

Продвиньте стопор (желтый) в основании ISOFIX ③  
и вытяните крепление ISOFIX в направлении ④.

②



ISOFIX레이치의 좌우 길이가 똑같은단계를 체크한 후  
차량의 양쪽 양커에 ISOFIX레이치를 맞춘 후, 카시트 본체를 밀어 고정시킵니다.  
ISOFIX 레이치 고정후, 스톱퍼 레버(노란색)로 레이치 길이를 조정하여 반드시  
카시트를 차량 등받이에 완전히 밀착되도록 밀어준다.  
만일 고정이 잘 안될 시에는 ISOFIX 레이치를 차량 양커에 맞춘 후,  
카시트 본체를 좌우로 약간씩 흔들러 끼워 넣는다.

Please, be aware of attach the connection bar evenly with anchorage.  
After the ISOFIX is latched on both anchors of the car and aligned,  
then push the car seat to fix securely.

After fixing ISOFIX with anchor, push car-seat firmly until to stick  
to back of seat adjusting stopper lever (Yellow lever)  
If the car seat is not fixed securely, try to rock it slightly after aligning  
ISOFIX latches to anchors.

Оба крепления должны быть вытянуты на одну и ту же длину.  
Совместите крепления ISOFIX с соответствующими скобами в  
автомобиле и надавите на автокресло для надежной фиксации.  
Закрепив крепления ISOFIX за скобы, прижмите автокресло к спинке  
автомобильного сиденья и отрегулируйте длину креплений с  
помощью стопора (желтого цвета).  
Чтобы проверить надежность фиксации автокресла, попробуйте его  
слегка потрясти.



check

고정시 완벽히 되면, 측면에 초록색으로 표기됩니다. 만일 초록색이 아닌, 빨간색으로 되어 있으면 다시 장착하여 주시기를 바랍니다.  
The indicator of the latch turns 'Green' when it is 'securely fixed'. If the 'indicator turns 'Red' and not 'Green', try installing again.  
При правильной фиксации автокресла вы увидите зеленый индикатор. Если индикатор красный, наложите установку с начала.



check

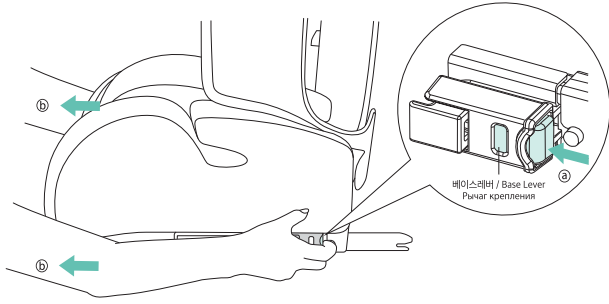
초록색으로 변경되어 고정시 되면, 카시트를 앞으로 당겨서 양쪽의 ISOFIX레이치가 완벽히 고정되었는지 다시 한번  
확인하십시오. If the indicator turns 'Green', pull the car seat forward to check that the ISOFIX latches are securely fixed.  
Если индикатор стал зеленым, потяните автокресло на себя, чтобы убедиться, что крепления ISOFIX надежно закреплены за скобы.



조언  
Advice  
Совет

ISOFIX LATCH(레이치)란, 유아용 시트 고정장치로 차량의 뒷좌석 등받이에 시트 사이의 고정장치를 부착 가능한 장치입니다.  
ISOFIX LATCH is a device to fix Child Restraint System to the anchors between the backrest and the seat of the back seat of the vehicle.  
Крепления ISOFIX—это устройство, с помощью которых автокресло крепится к скобам, расположенным между спинкой и сиденьем автомобильного сиденья.

## ISOFIX 해제 / ISOFIX uninstallation / Снятие автокресла с креплениями ISOFIX



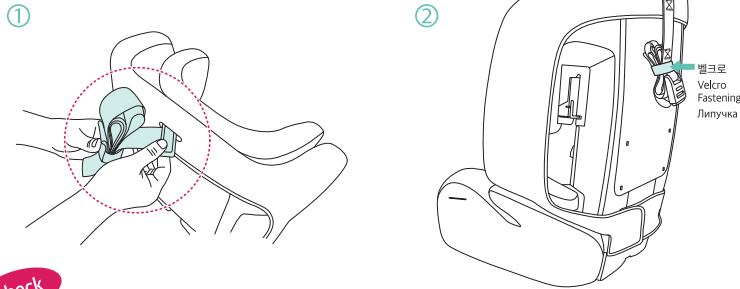
화살표 ⑥와 같이 ISOFIX 베이스의 주황색 버튼을 화살표 방향으로 누른 상태에서 베이스레버 색상이  
그린 색상으로 변경되면 화살표 ⑥와 같이 카시트를 앞으로 당겨 차량 앵커에서 분리한다.

After ensure Green in the lever, forward the ISOFIX in direction arrow ⑥ in order to detach  
from Vehicle anchorage squeezing the button in orange color in direction of arrow ⑥

Убедитесь, что индикатор зеленый, сожмите оранжевые кнопки в направлении ⑥  
и продвиньте крепления ISOFIX в направлении ⑥, чтобы снять автокресло.

## Top Tether 고정 및 사용방법 / How to connect upper tether / Страховочный ремень

### Top Tether 고정하기 / How to fix the Top Tether / Установка страховочного ремня



check

카시트와 함께 동봉된 Top Tether(탑테더)벨트의  
고정장치를 구멍에 밀어 넣는다.

Insert the fixing device of Top Tether belt enclosed  
with car-seat into hole of back rest.

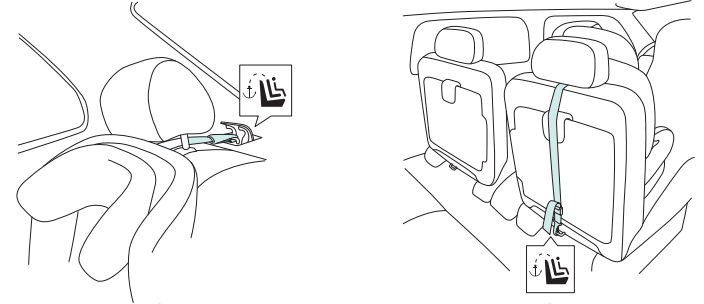
Проденьте фиксатор страховочного ремня в  
прорезь в спинке.

Top Tether(탑테더)벨트 고정 완료!  
벨트를 잡아놓은 벨크로를 풀어 사용한다.

Completion of fixing of Top Tether.  
After unfold Velcro then use it.

готово! Откройте липучку и  
воспользуйтесь страховочным ремнем.

## Top Tether 사용방법 / How to use Top Tether / Использование страховочного ремня



표시가 뒷좌석 등받이 뒷부분에 있는 경우  
In case of marked (a) on back of rear seat  
Скоба для страховочного ремня, отмеченная  
значком (a), находится за спинкой сиденья.

표시가 뒷좌석 등받이 밑부분에 있는 경우  
In case of marked (a) beneath of rear seat  
Скоба для страховочного ремня, отмеченная значком (a)  
находится внизу на обратной стороне спинки сиденья.

- ① Top Tether(탑테더)벨트의 길이조절 버클(벨간색 부분)을 누른 상태에서 웹빙을 늘린 후, 테더훅을 차량시트 뒤쪽이나 밑부분의  
Tether 고정걸이에 걸어 주십시오.
- ① Increase the webbing of length pressing the adjustment buckle (in Red) of Top Tether belt, please ensure to hook either  
back or beneath of rear seat of vehicle.
- ① Для регулировки длины страховочного ремня используйте красный регулятор.
- ② 테더벨트를 최대한 당겨 웹빙이 느슨하지 않게 조절하여 유격을 최소화 시켜줍니다.
- ② Please, fasten the webbing as firmly as possible in order to avoid to make space.
- ② Страховочный ремень должен быть максимально затянут.



조언  
Advice  
Совет

ISOFIX에 적합하도록 설계된 차량의 경우, 위 그림의 (a) 표시가 뒷좌석 등받이 뒷부분이나 뒷좌석 밑부분에 있습니다.  
In terms of fitting with vehicle of ISOFIX, above mark consist either back or beneath of rear seat.  
Скоба для страховочного ремня, отмеченная значком (a), может располагаться за спинкой сиденья или внизу на обратной стороне спинки сиденья.

## ISOFIX 장착완료 후 모습 / Completion of ISOFIX installation / Особенности установки автокресла с креплениями ISOFIX

Tip!

다-가드 토들러 ISOFIX 카시트의 경우, 아래 3가지 방법으로 차량에 고정할 수 있습니다.

- ① ISOFIX로만 고정하는 방법
- ② 벨트 잠금레버를 사용하여 차량 안전벨트로 고정하는 방법 (아이의 성장에 따른 벨트고정법 15page, 20page, 24page 참고)
- ③ ISOFIX와 차량 안전벨트 모두 사용하여 고정하는 방법

Tip!

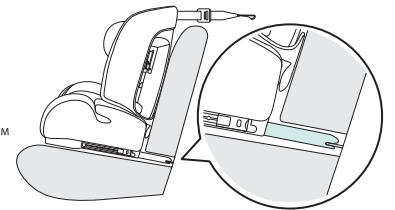
In the event of D-guard of toddler carseat with ISOFIX, below 3 fixing way is suitable

- ① Available for fixing only ISOFIX.
- ② Fasten by safety carseat belt and belt lock fixing at the  
same time, (refer to fixing way page 15, 20, 24)
- ③ Fasten both way using safety seat belt and ISOFIX.

Tip!

오토시트 D-guard with ISOFIX can be installed in 3 ways:

- ① ISOFIX로만 고정하는 방법
- ② ISOFIX와 차량 안전벨트 모두 사용하여 차량 안전벨트로 고정하는 방법 (아이의 성장에 따른 벨트고정법 15page, 20page, 24page 참고)
- ③ ISOFIX와 차량 안전벨트 모두 사용하여 고정하는 방법



조언  
Advice  
Совет

하리부분을 잡아주는 ISOFIX 장착 후, 카시트 머리부분을 잡아주는 Top Tether(탑테더)벨트를 한번 더 고정합니다.  
Make sure to fix with Top Tether belt holding head parts of car-seat after connecting with ISOFIX to support the waist parts.  
Зафиксировав автокресло с помощью креплений ISOFIX в его нижней части, используйте страховочный ремень для  
дополнительной фиксации в верхней.

